

# WOOD TRICK

## ENGINEERING JO00000000Y



MECHANISMS  
SERIES

Mechanical Models & Kits

HYPNOTIC  
VORTEX



5 LEVEL

340  
Pieces

WDTK093



**EN** Do not set fire to it! **UA** Не підпалювати! **DE** Nicht anzünden! **FR** Ne pas allumer! **IT** Non dare fuoco! **ES** No prender fuego! **PL** nie podpalaj! **JP** 火をつけないでください！



**EN** Caution! Sharp parts! **UA** Обережно! Гострі деталі! **DE** Vorsichtig! Scharfe Details! **FR** Attention Détails tranchants! **IT** Attenzione! Dettagli nitidi! **ES** Cuidado! Piezas cortantes! **PL** Uwaga! Ostre szczegóły! **JP** 気をつけて！細部までシャープ！

**EN** Recommendation: if you have difficulty in connecting parts, treat toothpicks with paraffin. **UA** Рекомендація: якщо виникли складнощі при скріпленні деталей, обробіть зубочистки парафіном. **DE** Empfehlung: Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Teile zu verbinden, behandeln Sie Zahnstocher mit Paraffin. **FR** Recommandation: si vous avez des difficultés pour fixer les pièces, traitez les cure-dents avec de la paraffine. **IT** Raccomandazione: in caso di difficoltà nel fissare le parti, trattare gli stuzzicadenti con paraffina. **ES** Recomendación: si tiene dificultades para fijar piezas, trate mondadientes con parafina. **PL** Zaleczenie: jeśli masz trudności z połączeniem części, obsługiwać wykałaczki parafiną. **JP** 推奨事項: 部品を固定するときに問題がある場合は、つまようじをパラフィンで処理してください。

**EN** The assembling of constructor does not require to use glue. **UA** Конструктор не вимагає застосування клею. **DE** Für die Montage des Konstruktors ist kein Klebstoff erforderlich. **FR** Aucune colle n'est nécessaire pour monter le constructeur. **IT** L'assemblaggio non richiede l'uso di colla. **ES** El montaje del constructor no requiere el uso de pegamento. **PL** Montaż konstruktora odbywa się bez kleju. **JP** 物を接着剤を使用する必要がありません。

**EN** Fragile details! Be careful when removing the constructor from the card! **UA** Крихкі деталі! Під час вилучення конструктора з карти будьте обережні! **DE** Zerbrechliche Details! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Konstruktor von der Karte entfernen! **FR** Détails fragiles! Faites attention en retirant les éléments de la construction de la carte! **IT** Dettagli fragili! Gli elementi vanno estratti dalla scheda con cautela! **ES** Detalles frágiles! Sea prudente al sacar elementos de mecano de la tarjeta! **PL** Kruche szczegóły! Przedmioty należy wyjmować z karty ostrożnie! **JP** 壊れやすい詳細物！マップからコンストラクター要素を抽出するときは注意してください。

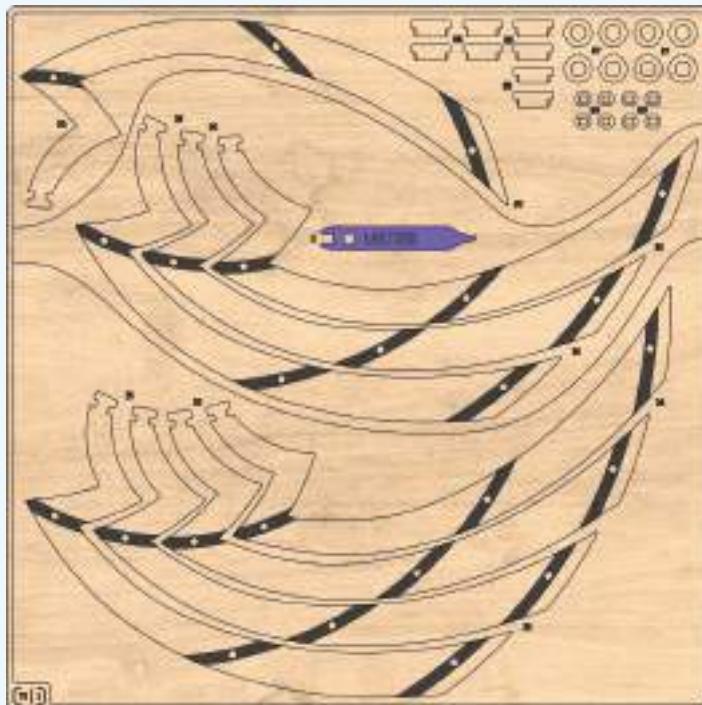
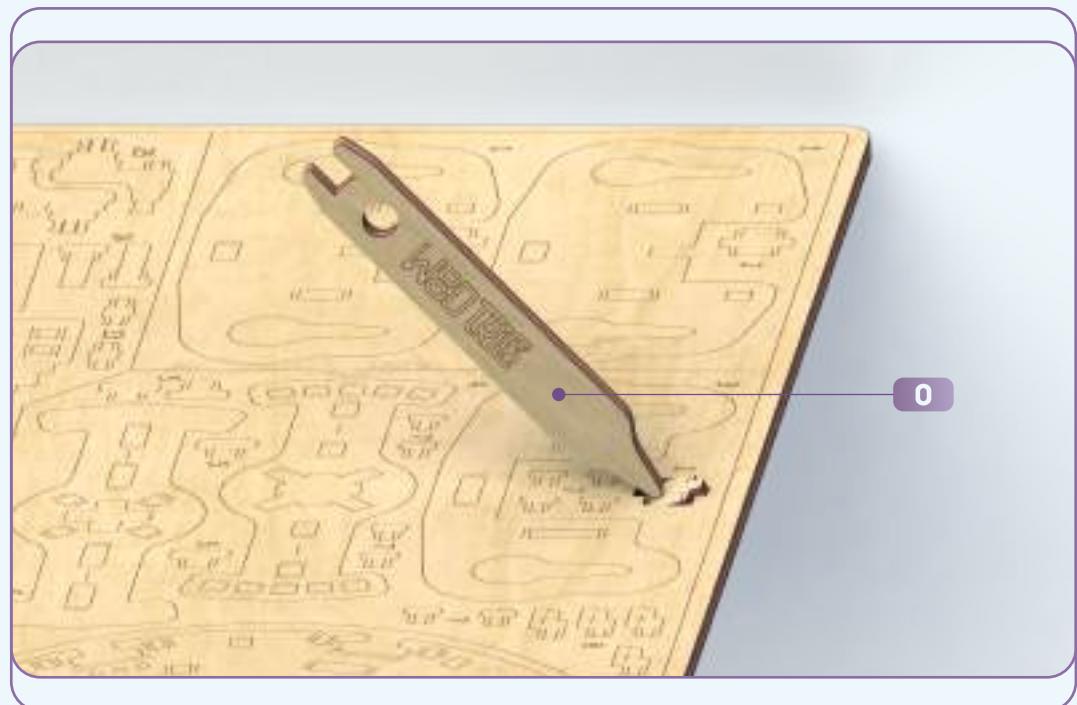
**EN** All elements that interlock must be sanded with sandpaper and greased with paraffin. **UA** Всі елементи, що входять у зачеплення необхідно зачистити наждачним папером і змастити парафіном. **DE** Alle eingreifenden Teile müssen mit Sandpapier gereinigt und mit Paraffin eingefettet werden. **FR** Il faut nettoyer tous les éléments de l'accrochage à l'aide du papier-emery et les traiter avec de la paraffine. **IT** Tutti gli elementi agganciati devono essere puliti con carta vetrata e ingrassati con paraffina. **ES** Todos los elementos que se enganchan deben limpiarse con papel de lija y engrasarse con parafina. **PL** Wszystkie zaczepione elementy należy oczyścić papierem ściernym i nasmarować parafiną. **JP** すべての係合要素はサンドペーパーで清掃し、パラフィンで潤滑する必要があります。

**EN** Design kit can be tightly connected in some places, so that the assembled model has solidity and reliability. We recommend using pliers and box cutter for a more convenient design kit assembly.

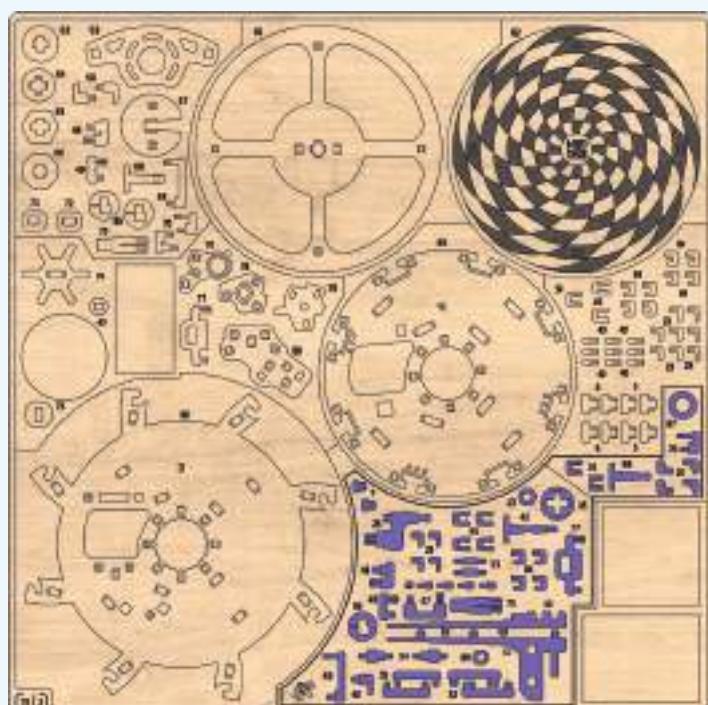
**UA** Конструктор може в деяких місцях тугу з'єднатися, для того, щоб зібрана модель мала міцність та надійність. Для більш зручної збірки конструктора, рекомендуємо використовувати плоскогубці та канцелярський ніж. **DE** Der Konstruktor kann an einigen Stellen keine gute Verbindung herstellen, so daß das zusammengebaute Modell eine ausreichende Festigkeit und Zuverlässigkeit aufweist. Für eine bequemere Montage des Konstrukteurs empfehlen wir die Verwendung einer Zange und eines Schreibwarenmessers. **FR** Le jeu de construction peut être étroitement connecté à certains endroits, pour que le modèle assemblé soit solide et fiable. Pour un assemblage plus pratique de jeu de construction, nous vous recommandons d'utiliser une pince et un couteau à papeterie. **IT** Il set di modelli può essere unito strettamente in alcuni punti per garantire che il modello assemblato sia forte e affidabile. Per un assemblaggio più agevole del set, si consiglia di utilizzare pinze e un coltello da ufficio. **ES** Puede ocurrir que el conjunto de construcción esté unido en algunos lugares para asegurar que el modelo ensamblado es fuerte y confiable. Para un mejor ensamblaje del modelo, recomendamos usar alicates y un cuchillo de oficina. **PL** Zestaw konstrukcyjny może być ciasno połączony w niektórych miejscach, aby zapewnić, że zmontowany model jest mocny i niezawodny. Dla wygodniejszego montażu zestawu konstrukcyjnego zalecamy użycie szczypiec i noża biurowego. **JP** このものは所々でしっかりと接続できるため、組み立てられたモデルの強度と信頼性が高くなります。設計者がより便利に組み立てるために、ペンチと事務用ナイフを使用することをお勧めします。



**EN** Warning! For the correct operation of this model, it is necessary to clean carefully and to lubricate all rubbing parts with paraffin during assembly. All mechanisms must rotate freely. **UA** Увага! Для коректної роботи даної моделі, необхідно при збірці ретельно зачищати, змащувати парафіном усі деталі, які трутуться. Усі механізми повинні вільно обертатися. **DE** Hinweis! Für einen korrekten Betrieb dieses Modells ist bei dem Zusammenbau erforderlich, alle Reibteile sorgfältig auszuschmieren und mit Paraffin zu schmieren. Alle Bauteile sollen sich frei drehen. **FR** Attention ! Pour le bon fonctionnement de ce modèle, il est nécessaire lors du montage de nettoyer et lubrifier soigneusement toutes les pièces à friction avec de la paraffine. Tous les mécanismes doivent tourner librement. **IT** Attenzione! Per il corretto funzionamento di questo modello, durante il montaggio, è necessario pulire e lubrificare accuratamente tutte le parti di sfregamento con paraffina. Tutti i meccanismi devono ruotare liberamente. **ES** ¡Atención! Para el funcionamiento adecuado de este modelo a la hora de ensamblaje se recomienda alisar y lubricar cuidadosamente con parafina todos los detalles frotantes. Todos los mecanismos deben girar libremente. **PL** Uwaga! Aby ten model działał prawidłowo, podczas montażu wszystkie detale trące muszą być dokładnie oczyszczone i nasmarowane parafiną. Wszystkie mechanizmy muszą się swobodnie obracać. **JP** 注意！このモデルを正しく動作させるには、組み立て中に擦れるすべての部品を慎重に洗浄し、パラフィンで潤滑する必要があります。すべての機構は自由に回転する必要があります。



**EN** Auxiliary tool for assembling or measuring distances. **UA** Допоміжний інструмент для збірки або вимірювання відстаней. **DE** Hilfswerkzeug zum Montieren oder Messen von Abständen. **FR** Outil auxiliaire pour assembler ou mesurer des distances. **IT** Strumento ausiliario per l'assemblaggio o la misurazione delle distanze. **ES** Herramienta auxiliar para ensamblar o medir distancias. **PL** Narzędzie pomocnicze do montażu lub pomiaru odległości. **JP** 組立や距離測定用の補助工具です。

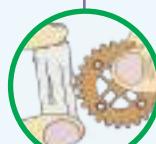


**EN** Spare parts. **UA** Запасні деталі. **DE** Ersatzteile. **FR** Pièces de rechange. **IT** Pezzi di ricambio. **ES** Repuestos. **PL** Części zamienne. **JP** 予備部品。

**EN** Symbolic notations. **UA** Умовні позначення. **DE** Erläuterungen. **FR** Légende. **IT** Notazioni simboliche. **ES** Notaciones simbólicas. **PL** Notacje symboliczne. **JP** 従来の呼び名。



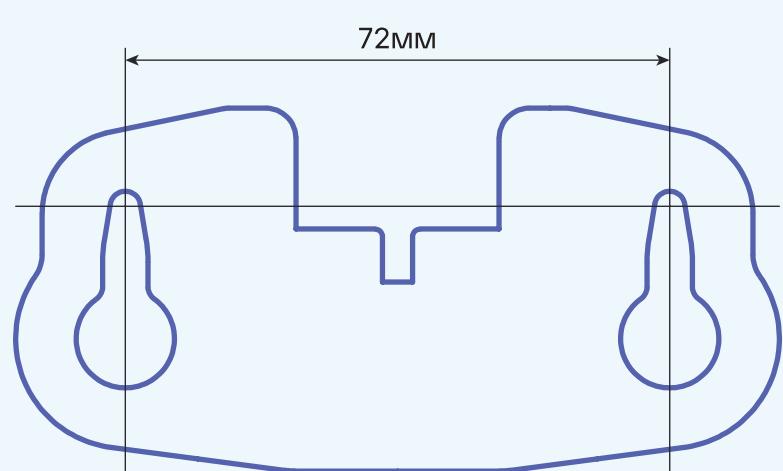
**EN** Remove burrs. **UA** Видалити задирки. **DE** Niednägel entfernen. **FR** Enlever les bavures. **IT** Eliminare le bave. **ES** Quitar rebabas. **PL** Usuń zadziory. **JP** バリを取り除きます。



**EN** Lubricate with paraffin. **UA** Змастити парафіном. **DE** Mit dem Paraffin schmieren. **FR** Lubrifier à la paraffine. **IT** Lubrificare con paraffina. **ES** Lubricar con parafina. **PL** Nasmaruj parafiną. **JP** パラフィンで潤滑します。



**EN** Note! **UA** Звернути увагу! **DE** Aufgepasst! **FR** Faites attention! **IT** Presta attenzione! **ES** ¡Presta atención! **PL** Uwaga! **JP** 注意！



**EN** The part must rotate freely. **UA** Деталь повинна вільно обертатися. **DE** Das detail muss sich frei drehen. **FR** L'élément doit tourner librement. **IT** Il dettaglio deve ruotare liberamente. **ES** La pieza debe girar libremente. **PL** Część powinna swobodnie obracać się. **JP** 部品は自由に回転する必要があります。

A



EN Dowel.  
DE Dübel.  
FR Goujon.  
IT Tassello.  
ES Clavija.  
PL Kołek.  
UA Дюбель.  
JP ダボ。

B



EN Screw.  
DE Schrauben.  
FR Vis.  
IT Vite.  
ES Tornillo.  
PL Śruba.  
UA Гвинт.  
JP スクリュー。

C



EN Bearing.  
DE Lager.  
FR Palier.  
IT Cuscinetto.  
ES Cojinete.  
PL Łożysko.  
UA Підшипник.  
JP ベアリング。

D



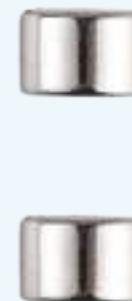
EN Bend spring.  
DE Feder biegen.  
FR Pliez le ressort.  
IT Piegare la molla.  
ES Doblar el resorte.  
PL Zegnij sprężyne.  
UA Пружина вигину.  
JP スプリングを曲げます。

E



EN Metal ball.  
DE Metallkugel.  
FR Boule de métal.  
IT Sfera di metallo.  
ES Bola metálica.  
PL Metalowa kula.  
UA Металева кулька.  
JP 金属製のボール。

F

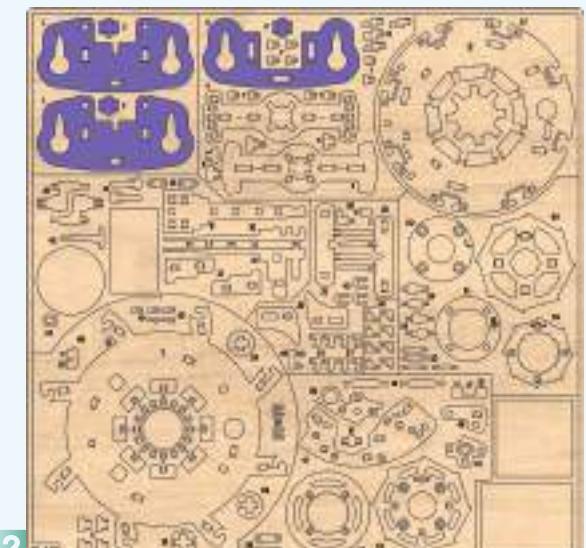
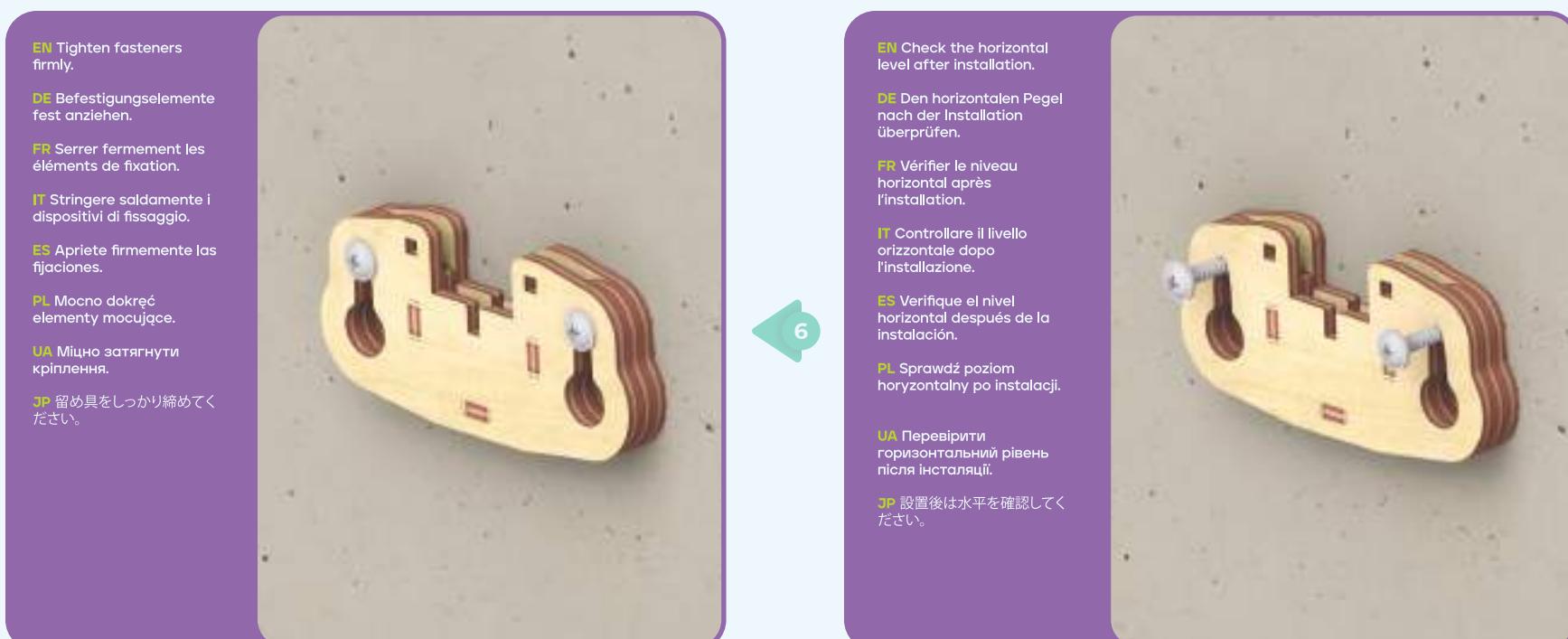
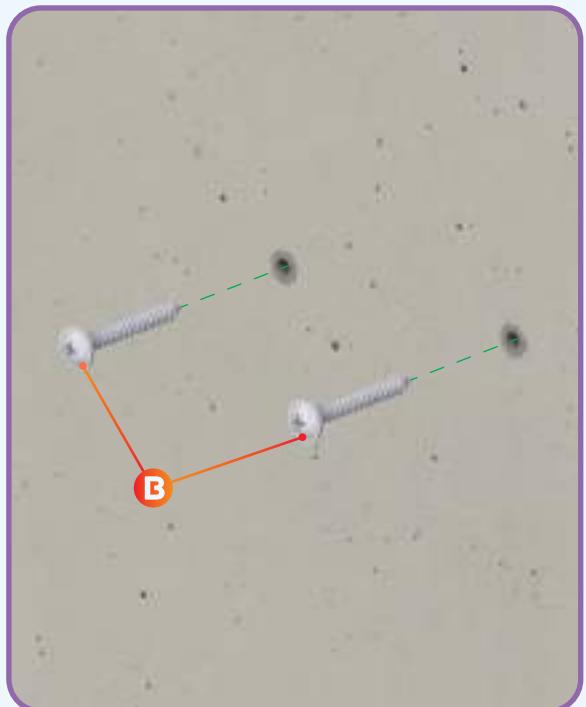
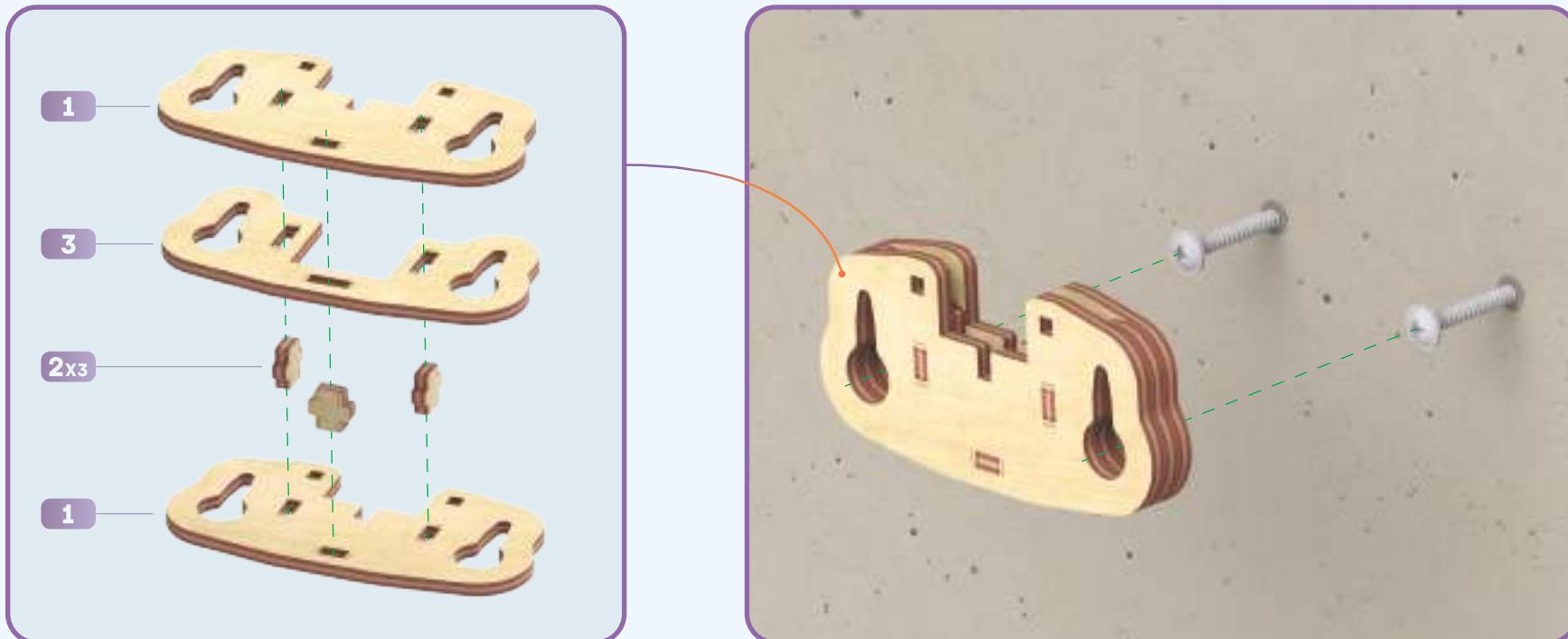
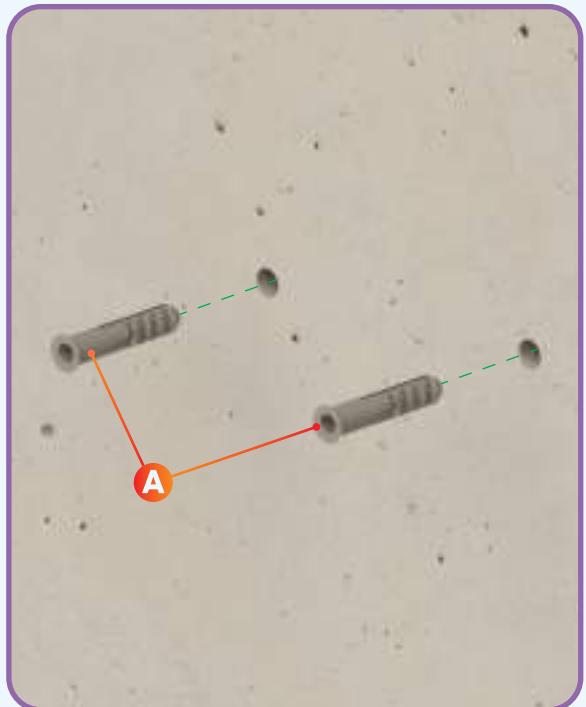
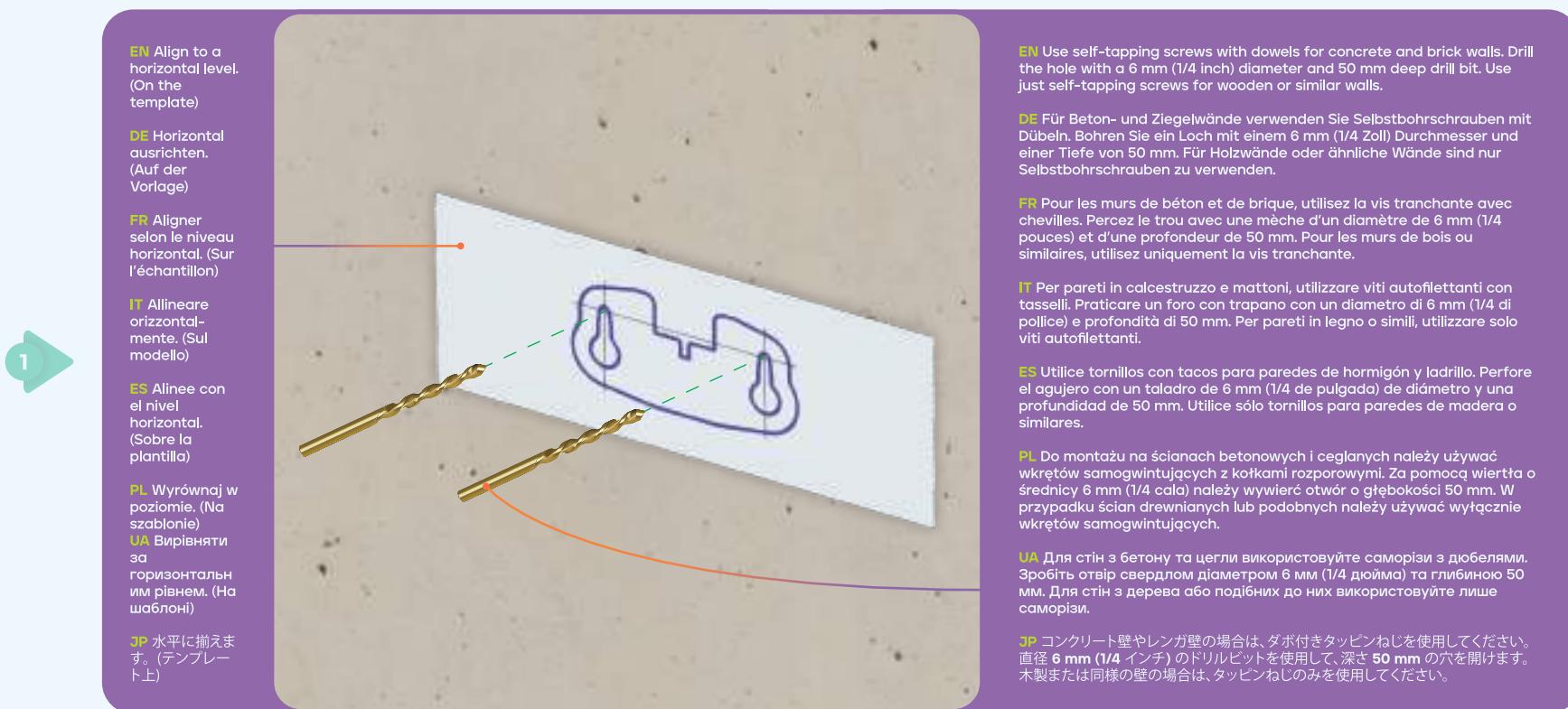


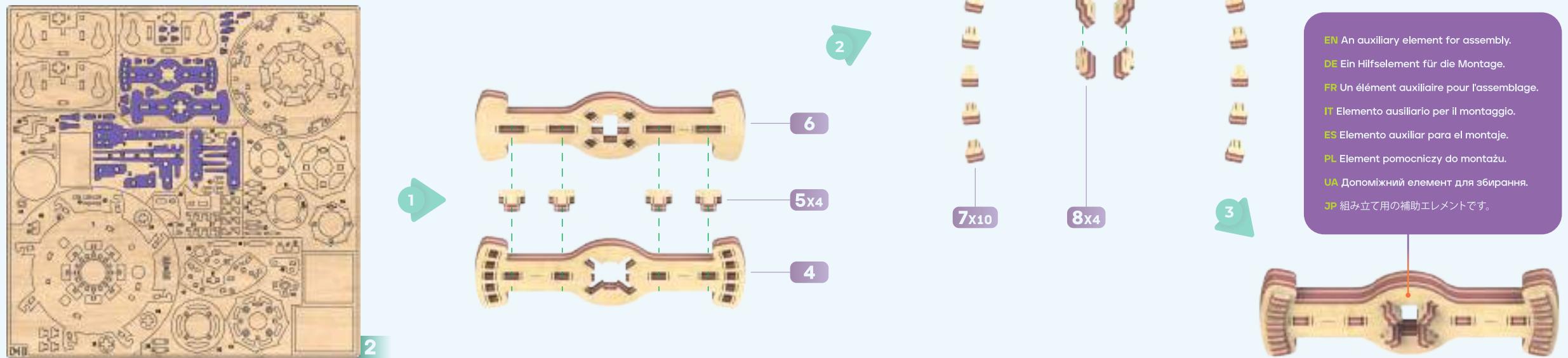
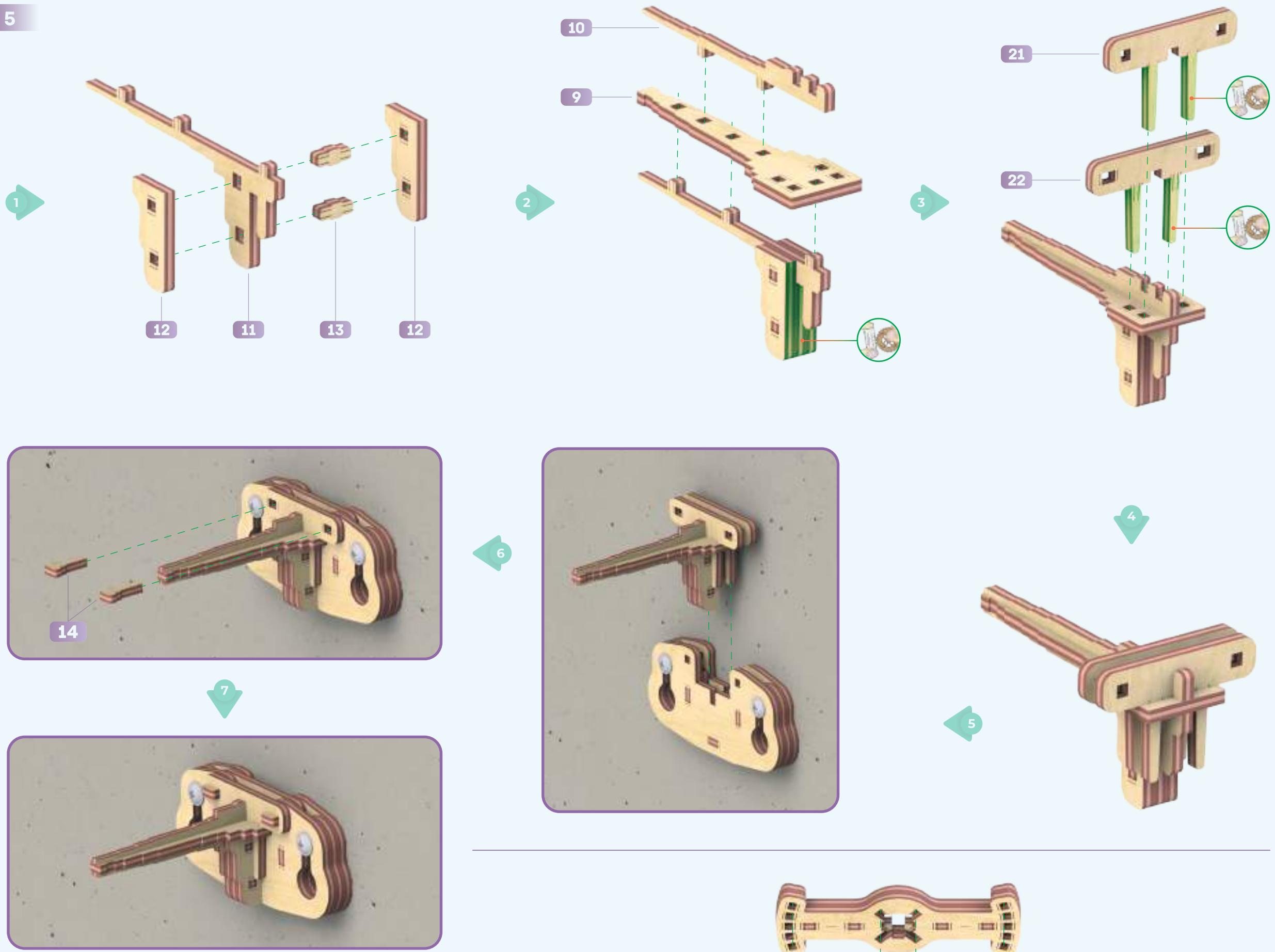
EN Neodymium magnet.  
DE Neodym-Magnet.  
FR Aimant néodyme.  
IT Magnete al neodimio.  
ES Imán de neodimio.  
PL Magnes neodymowy.  
UA Неодимовий магніт.  
JP ネオジム磁石。

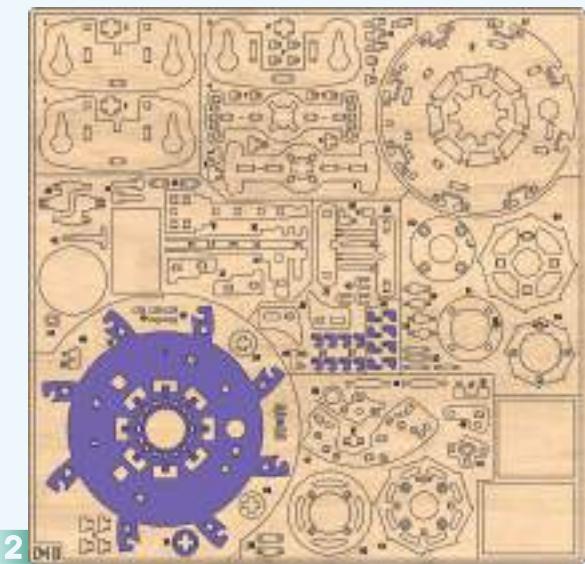
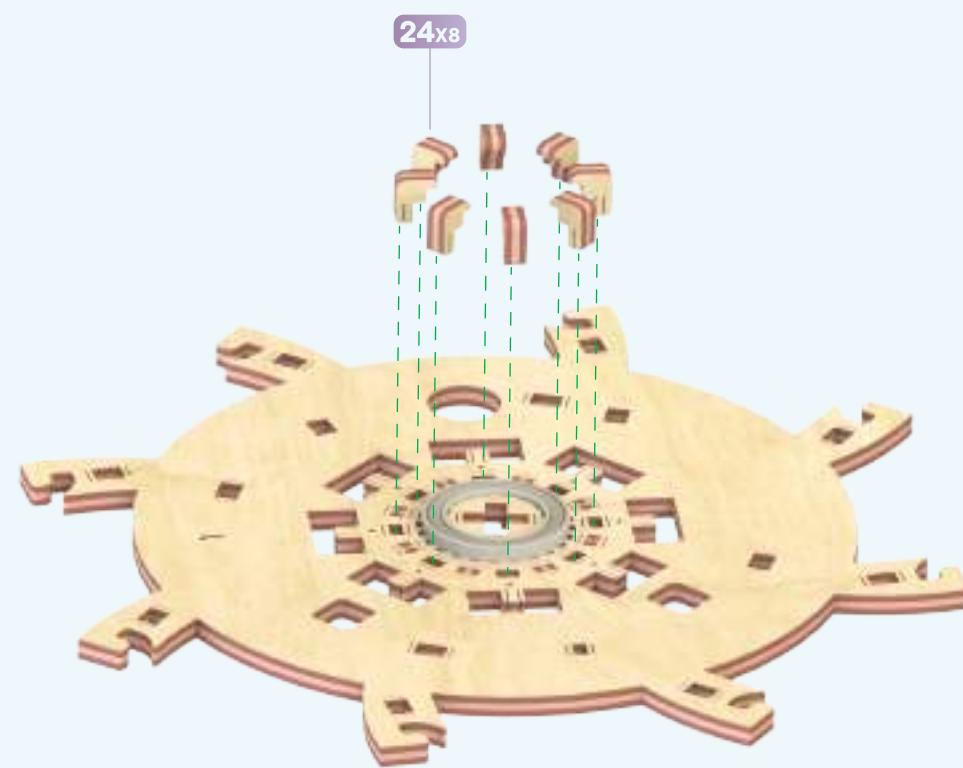
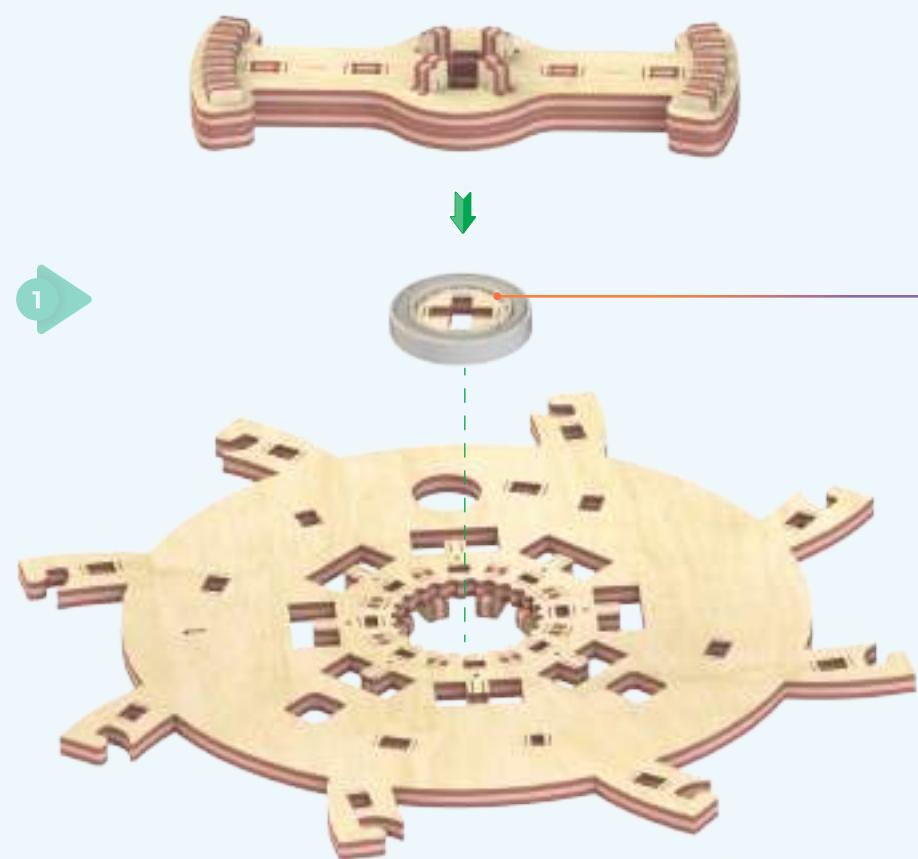
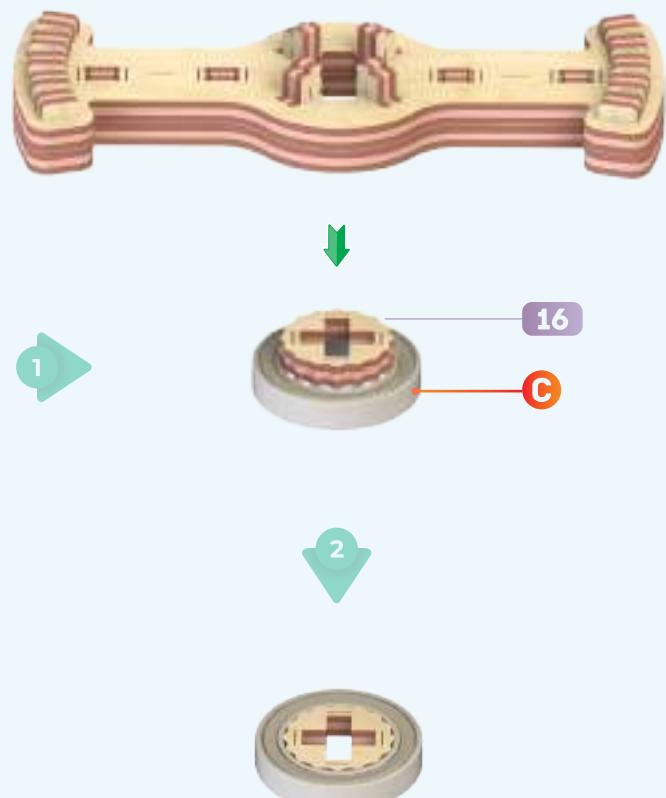
G



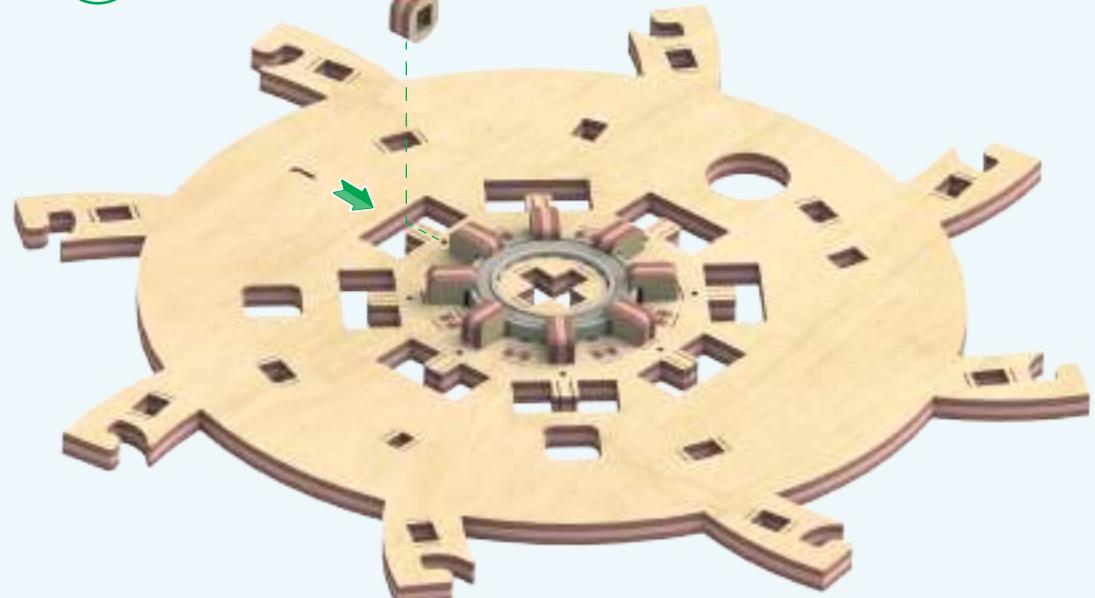
EN Winding spring.  
DE Aufzugsfeder.  
FR Ressort remontant.  
IT Molla a carica.  
ES Resorte sinuoso.  
PL Kręta wiosna.  
UA Пружина заводна.  
JP 巻き上げスプリング。



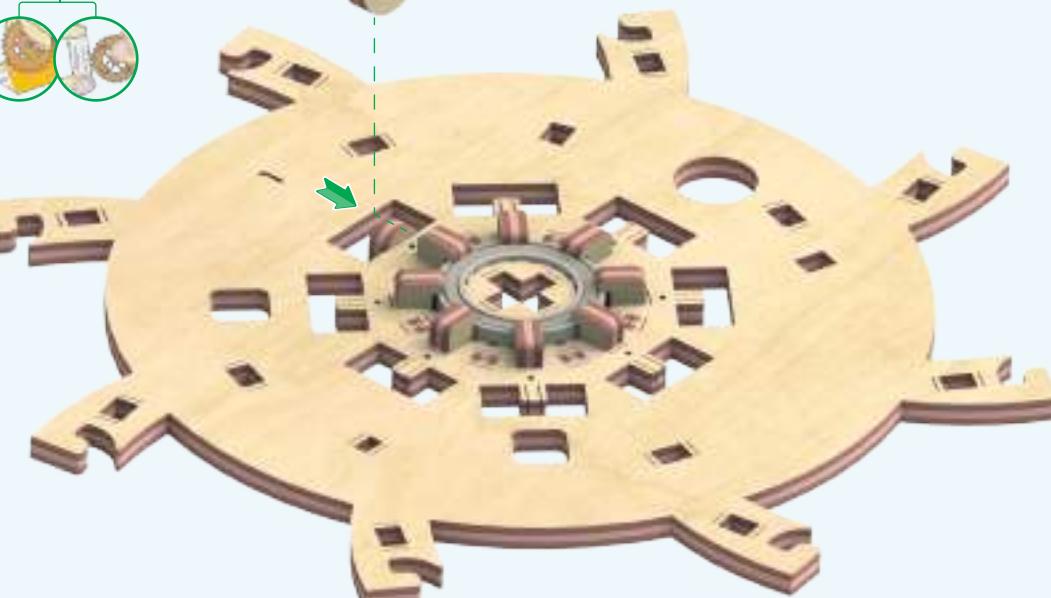




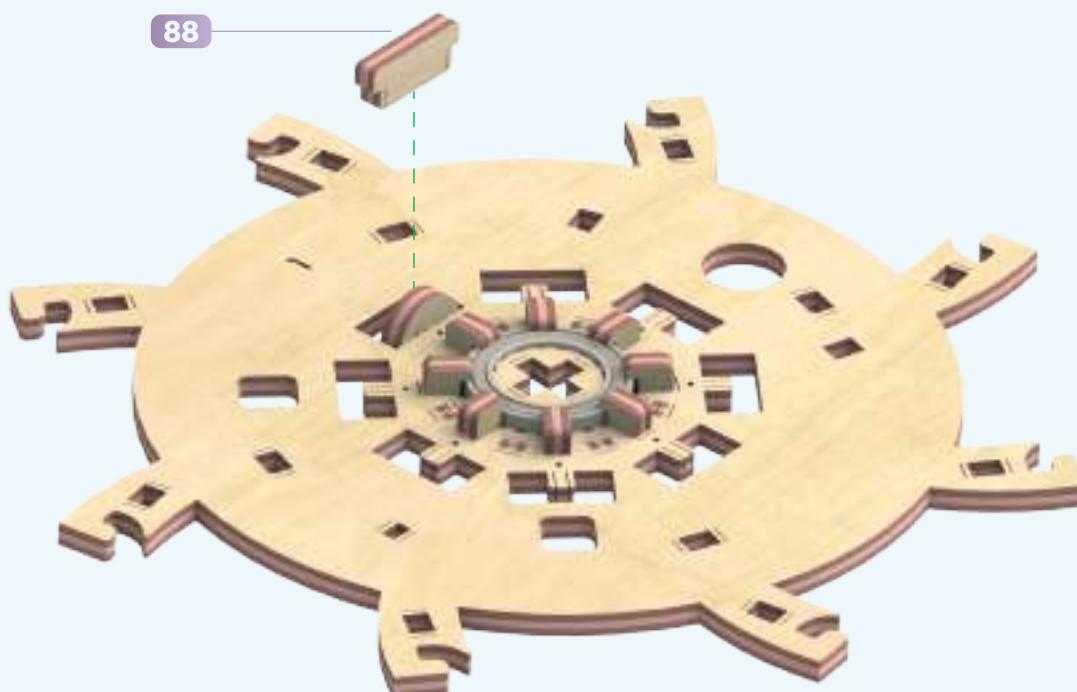
7



2



88

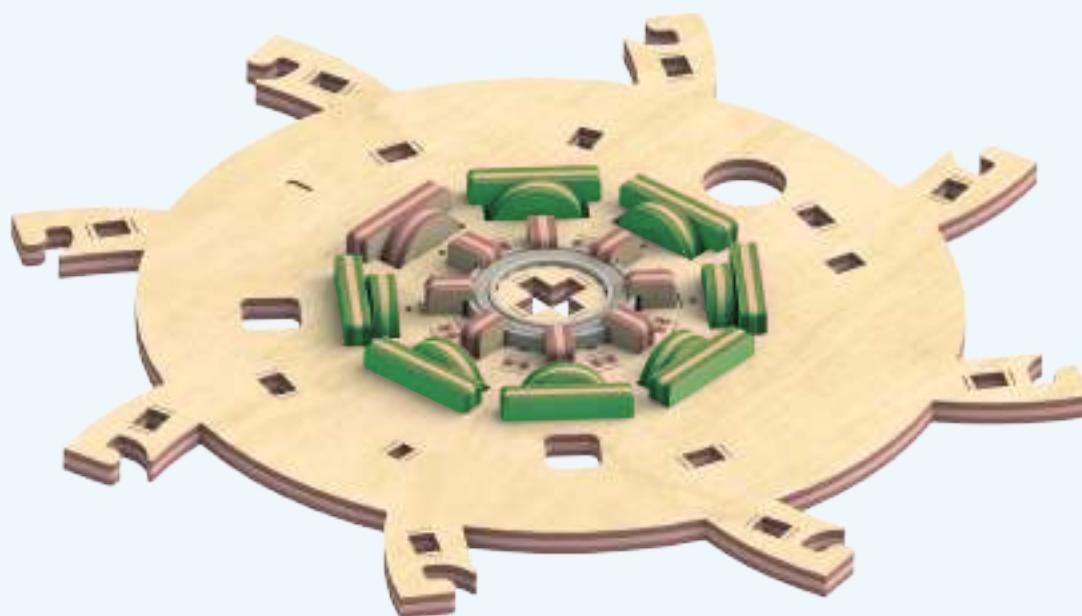


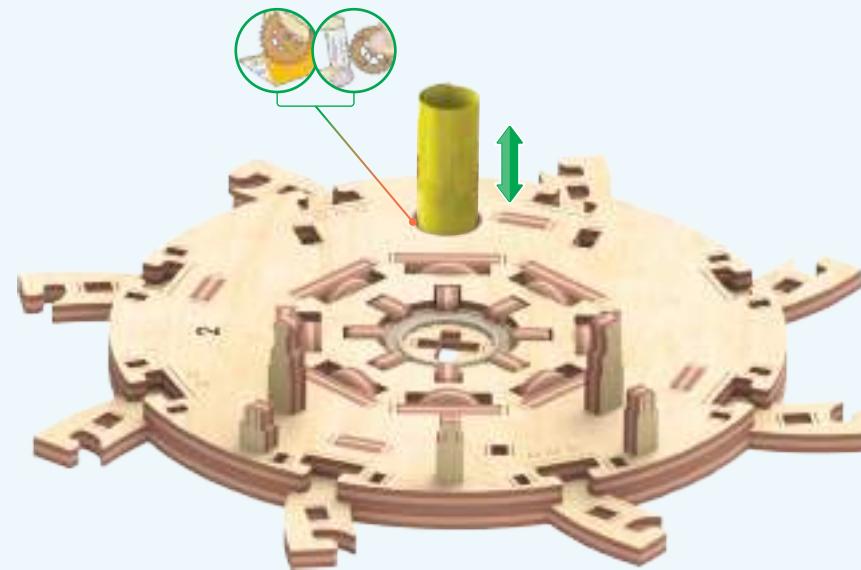
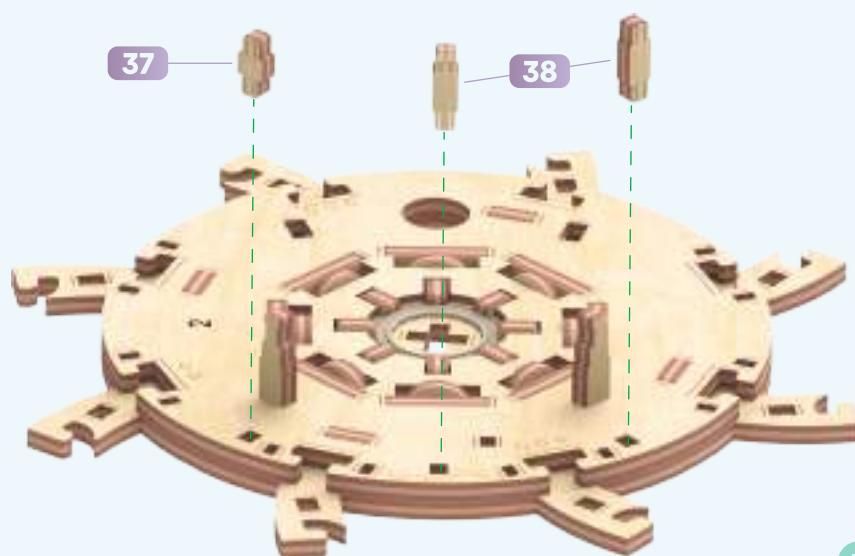
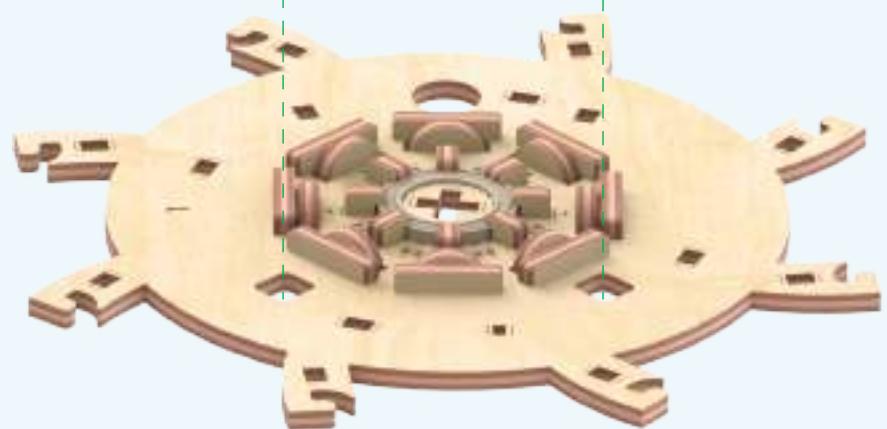
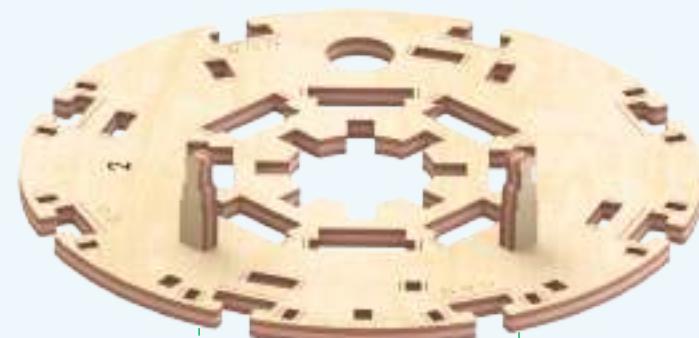
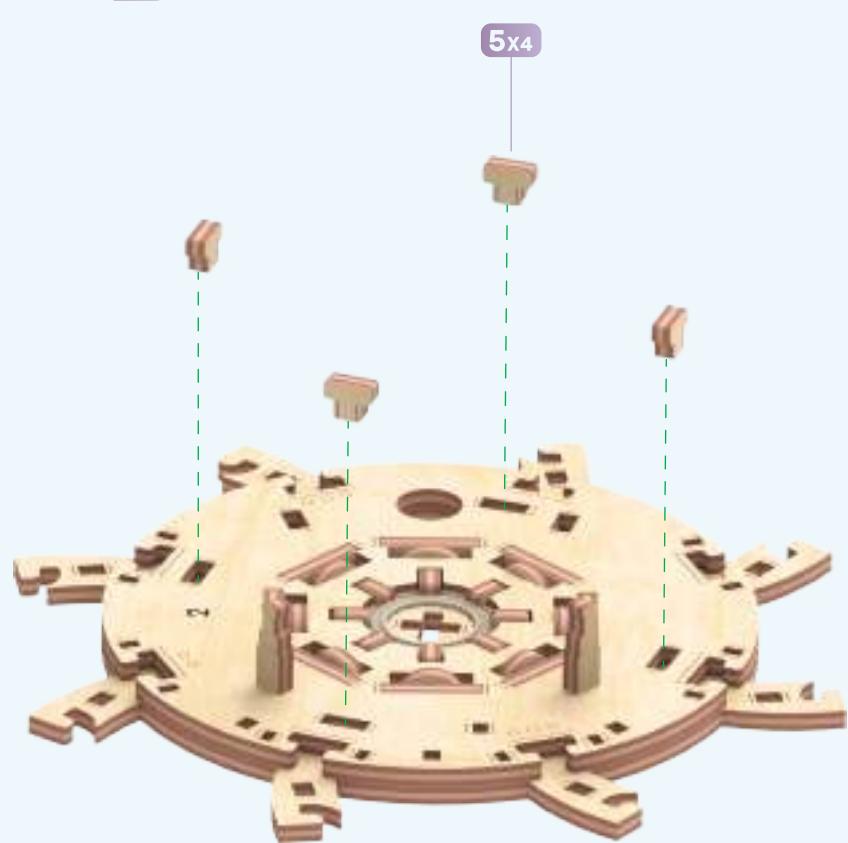
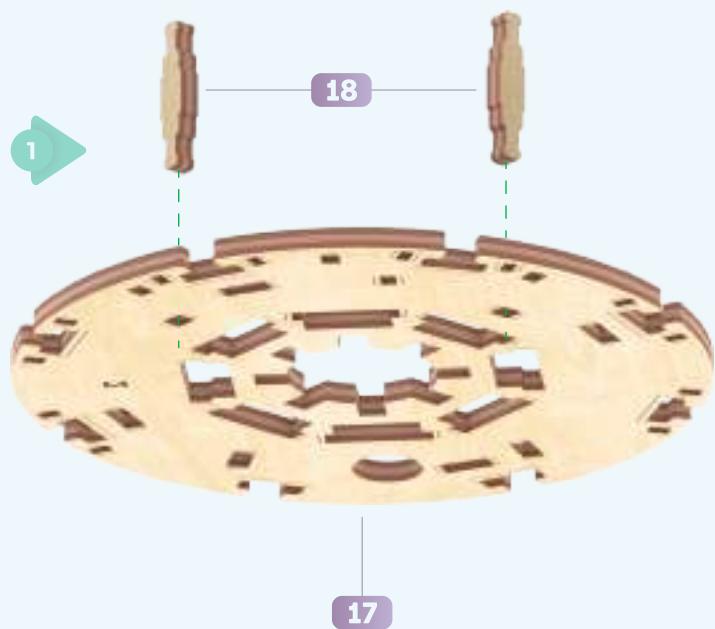
4

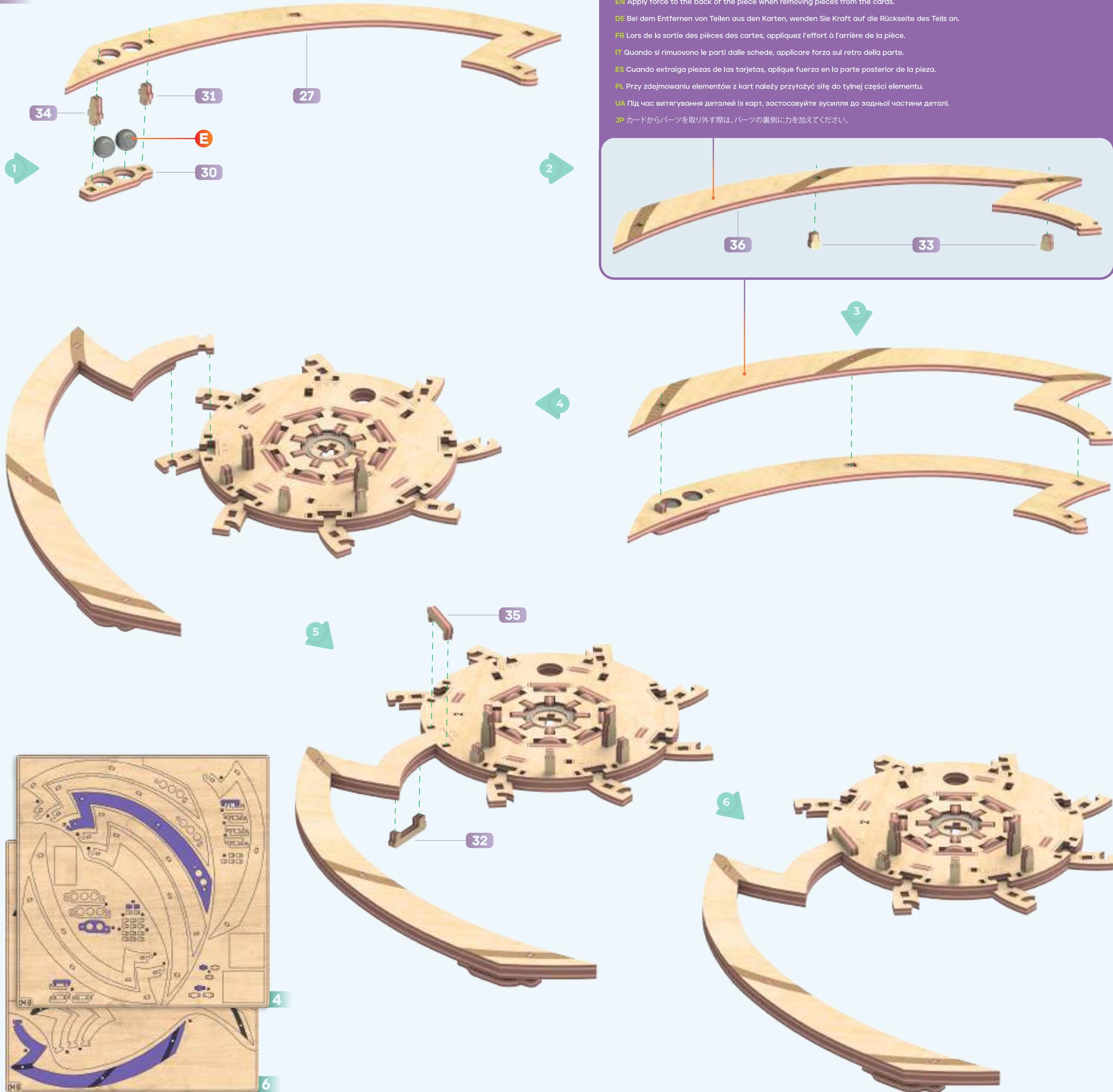
x8 5

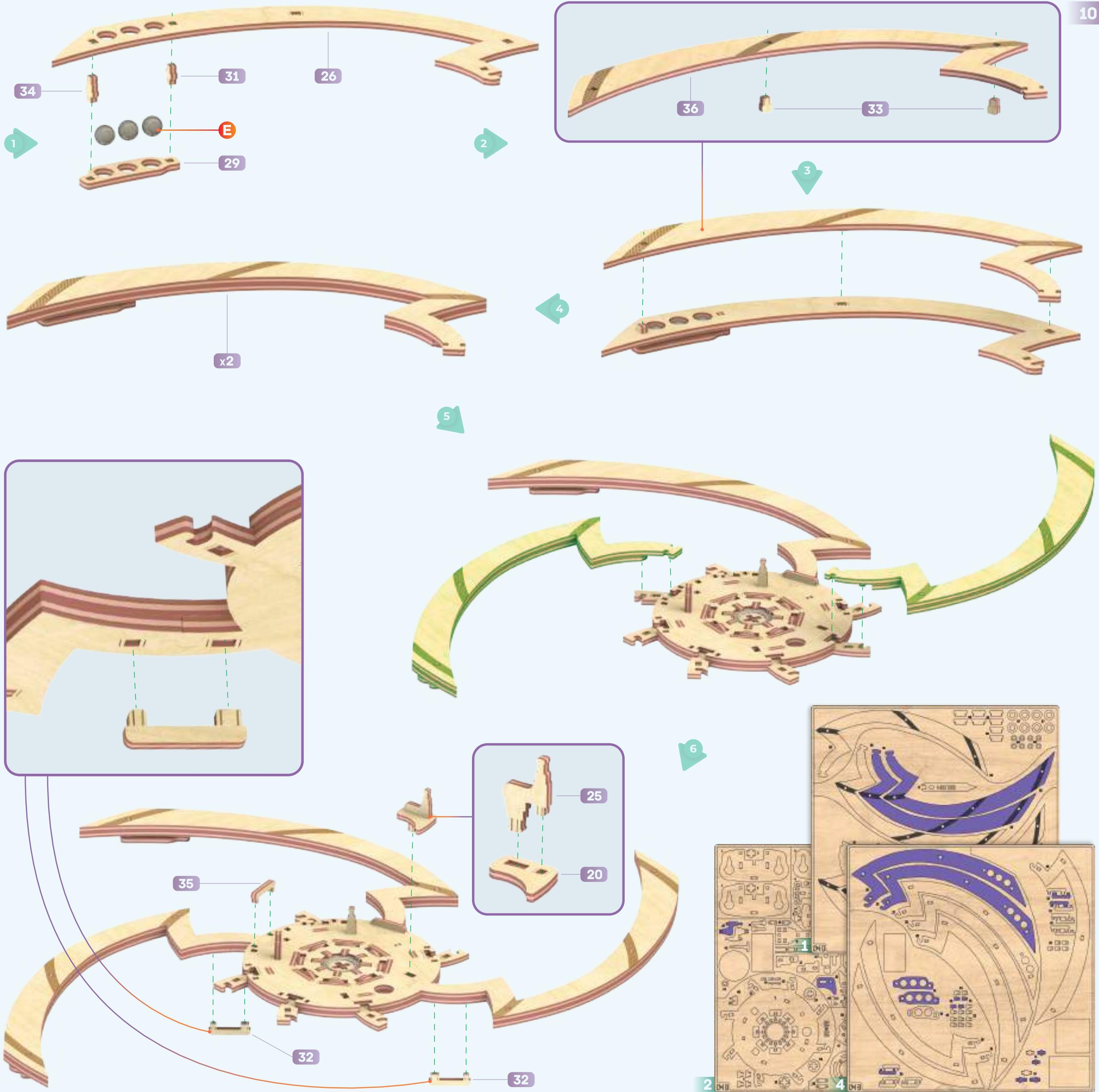


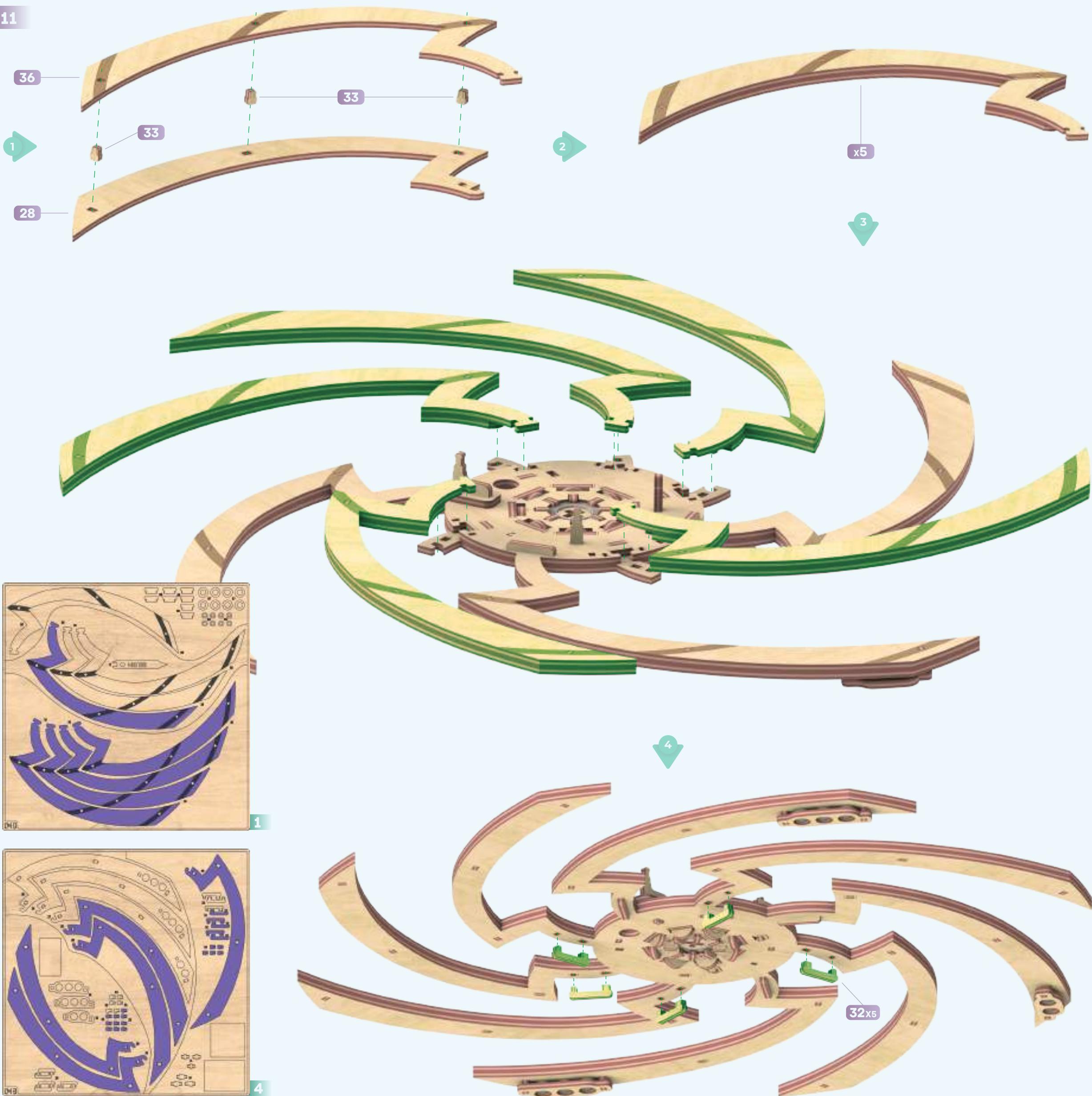
1

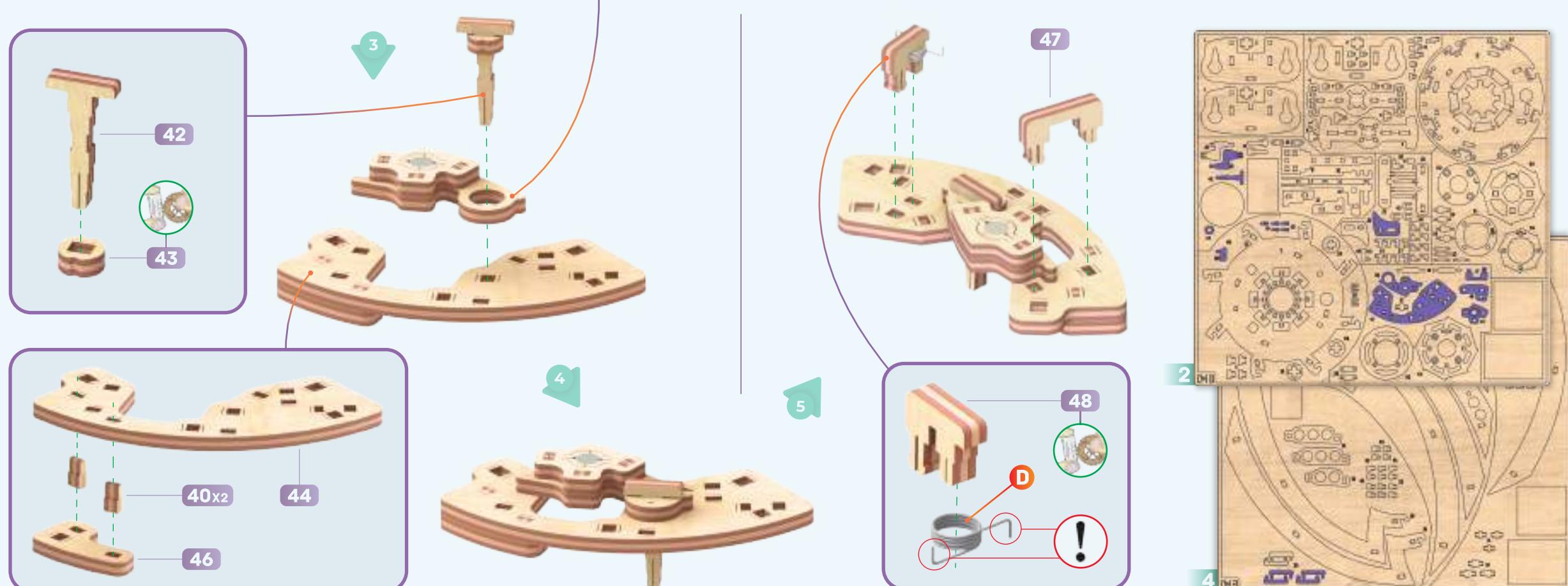
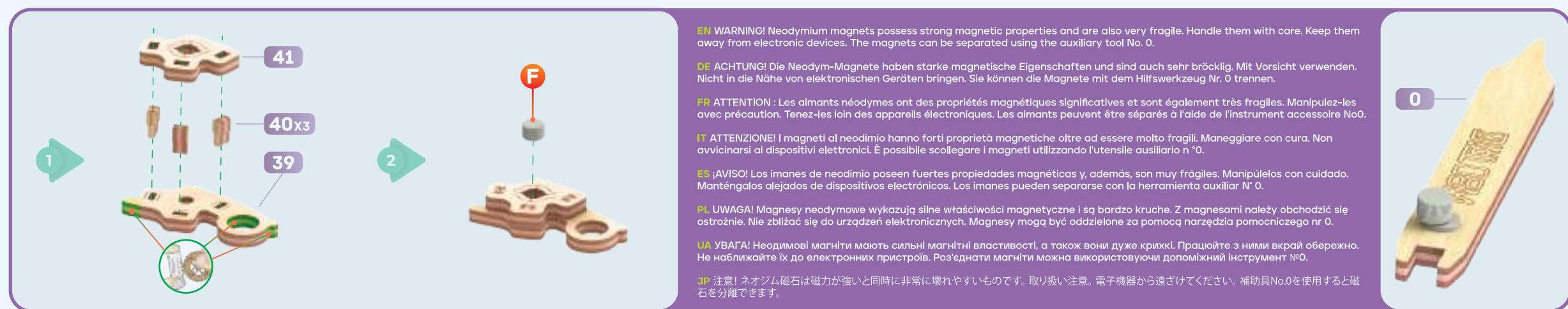
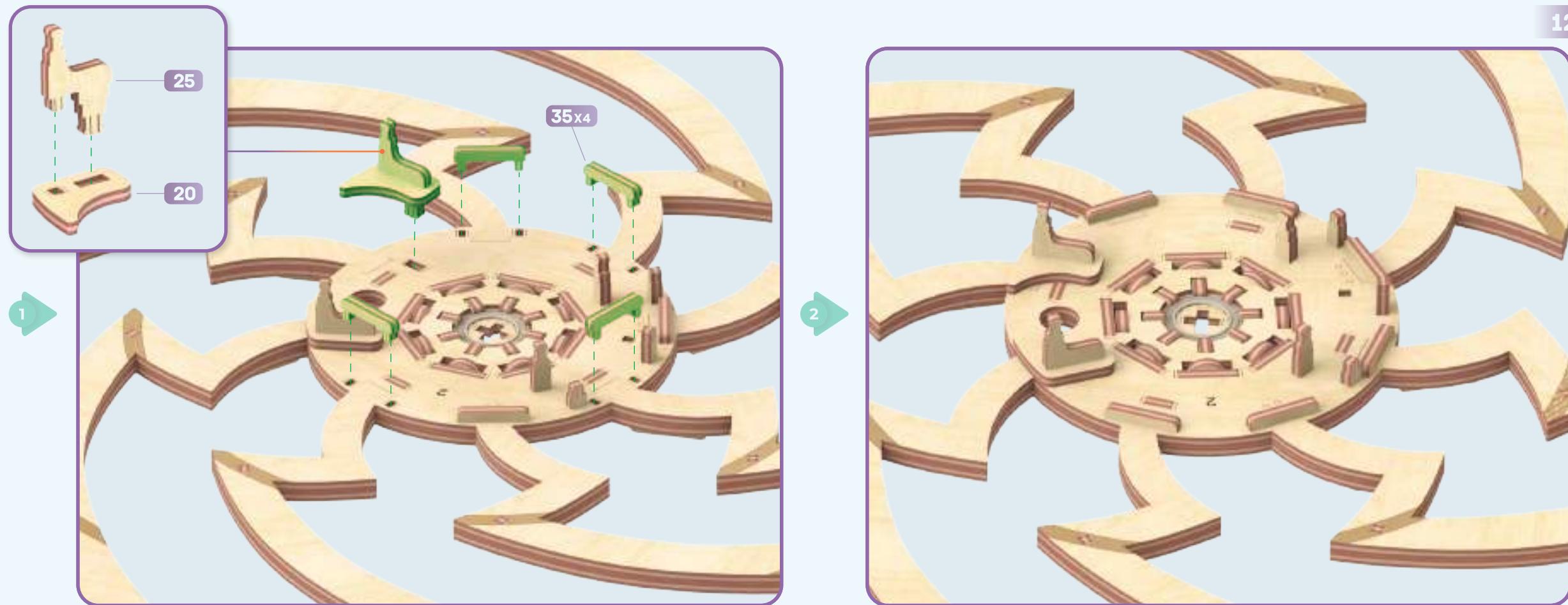




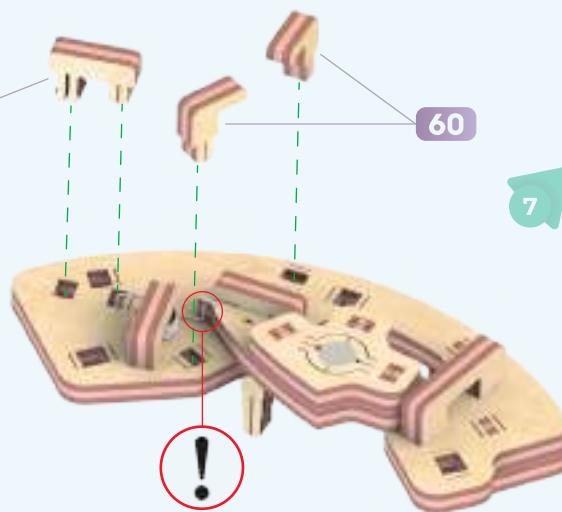




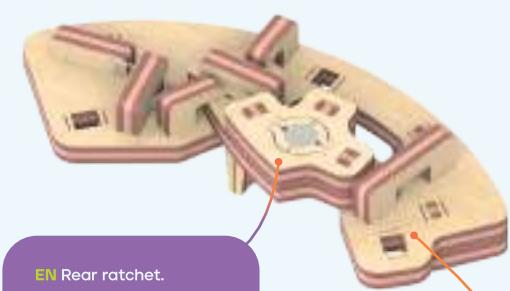




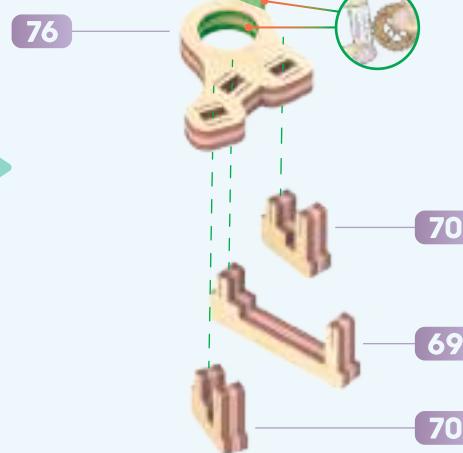
13



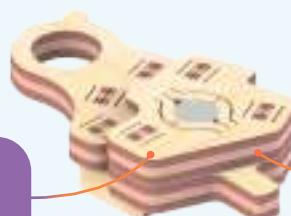
6



**EN** Rear ratchet.  
**DE** Hintere Ratsche.  
**FR** Cliquet arrière.  
**IT** Cricchetto posteriore.  
**ES** Trinquete trasero.  
**PL** Tylna zapadka.  
**UA** Задній храповик.  
**JP** リアラチエット。



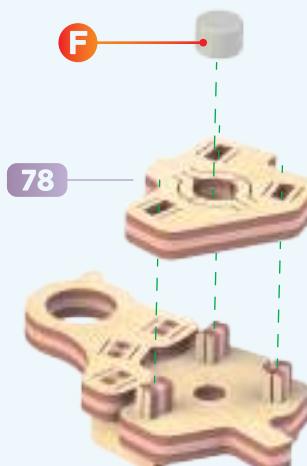
1



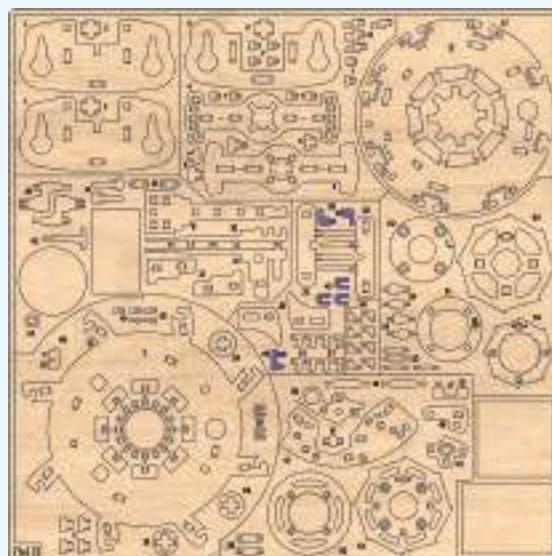
**EN** Front ratchet.  
**DE** Vordere Ratsche.  
**FR** Cliquet avant.  
**IT** Cricchetto anteriore.  
**ES** Trinquete delantero.  
**PL** Zapadka przednia.  
**UA** Передній храповик.  
**JP** フロントラチエット。



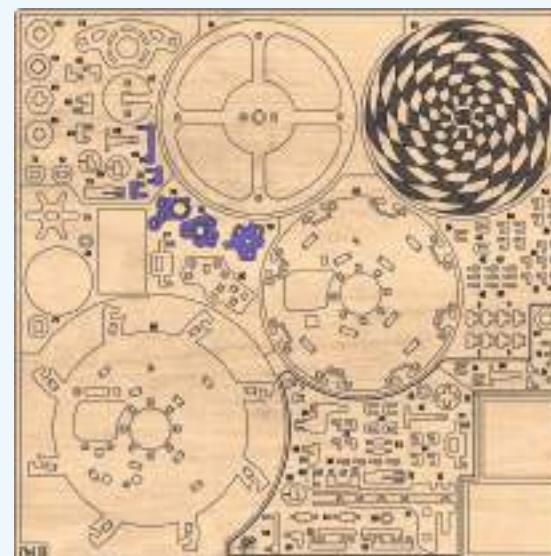
2



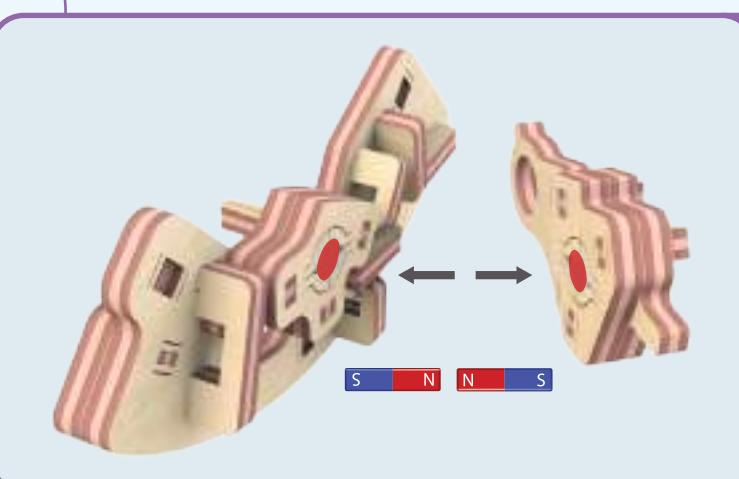
3



2



3



**EN** Position the magnets in a way that they repel each other.  
**DE** Installieren Sie die Magnete so, dass sie voneinander abstoßen.  
**FR** Placez les aimants de façon à faire leur repoussement.  
**IT** Installare i magneti in modo che si respingano a vicenda.  
**ES** Coloque los imanes de modo que se repelan.  
**PL** Umieść magnesy w taki sposób, aby się od siebie odpuszczały.  
**UA** Встановіть магніти таким чином, щоб вони відштовхувалися один від одного.  
**JP** 磁石が互いに反発するように配置します。



1



2

3

1



2



**EN** Apply even force to the base of the spinner and the bearing at the same time when mounting the spinner on the axle. The spinner must be installed vertically, without tilting forward or backward.

**DE** Bei der Anbringung von Spinner an der Achse, wenden Sie gleichzeitig gleichmäßig Kraft auf die Basis des Spinners und das Lager an. Der Spinner muss vertikal angebracht werden, ohne nach vorne oder hinten zu kippen.

**FR** Lors du montage du spinner sur l'essieu, appliquez uniformément l'effort à la base du spinner et au palier en même temps. Le spinner doit être monté verticalement, sans incidence en avant ou en arrière.

**IT** Quando si installa il spinner sull'asse, applicare uniformemente la forza alla base del spinner e al cuscinetto allo stesso tempo. Il spinner deve essere installato verticalmente, senza inclinarlo in avanti o indietro.

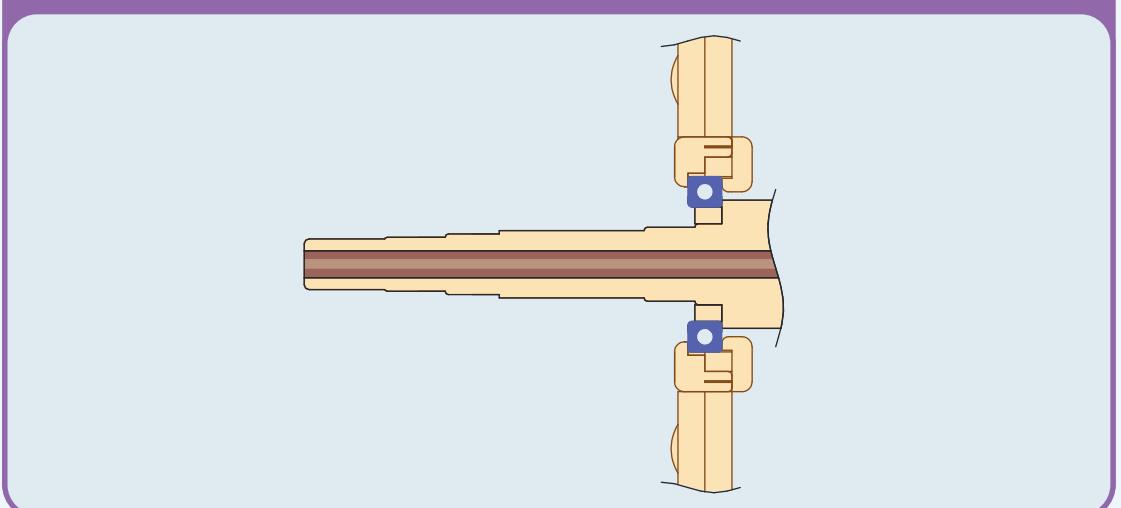
**ES** A la hora de montar el spinner en el eje, aplique fuerza uniformemente sobre la base del spinner y el cojinetes al mismo tiempo. El spinner debe ser montado verticalmente, sin inclinarse hacia delante o hacia atrás.

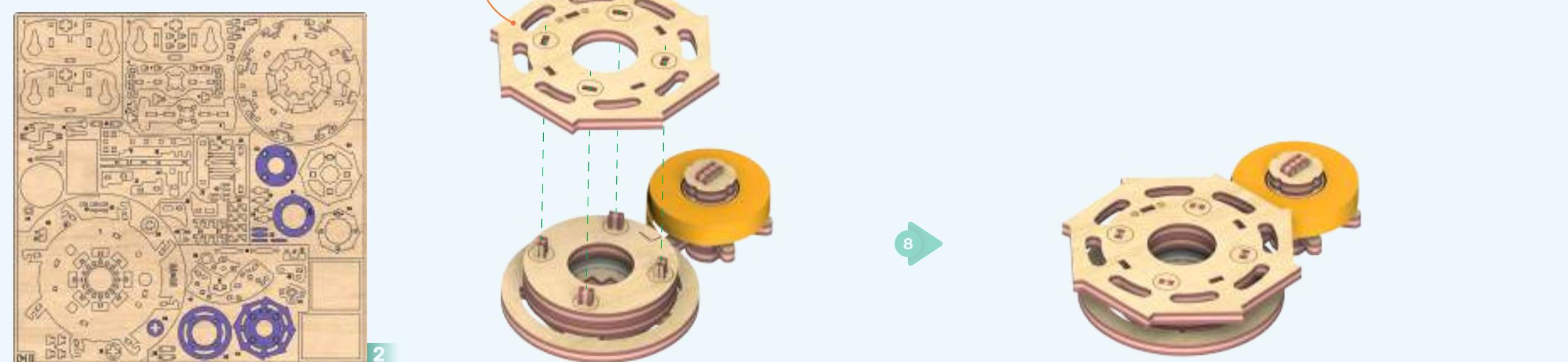
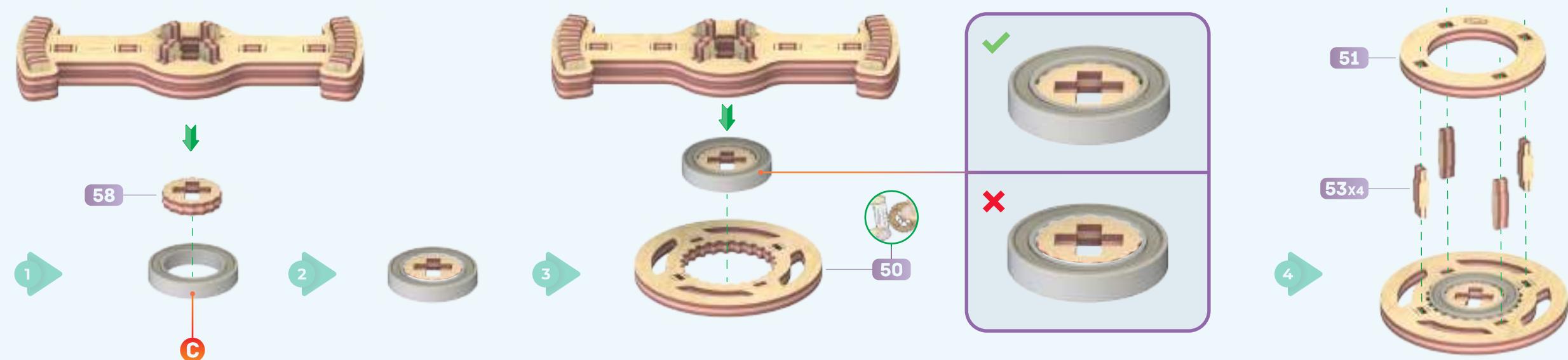
**PL** Montując bryłkę na osi, należy przyłożyć siłę równomiernie do podstawy bryłki i łożyska w tym samym czasie. Bączek musi być zamontowany pionowo, bez przekształcania do przodu lub do tyłu.

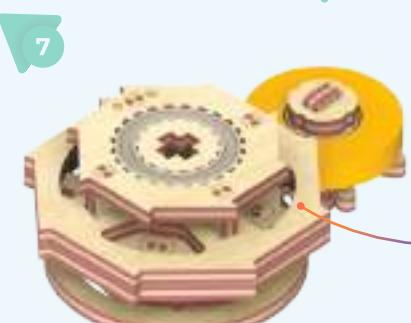
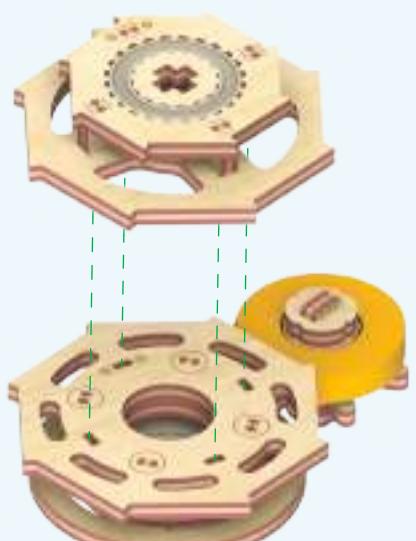
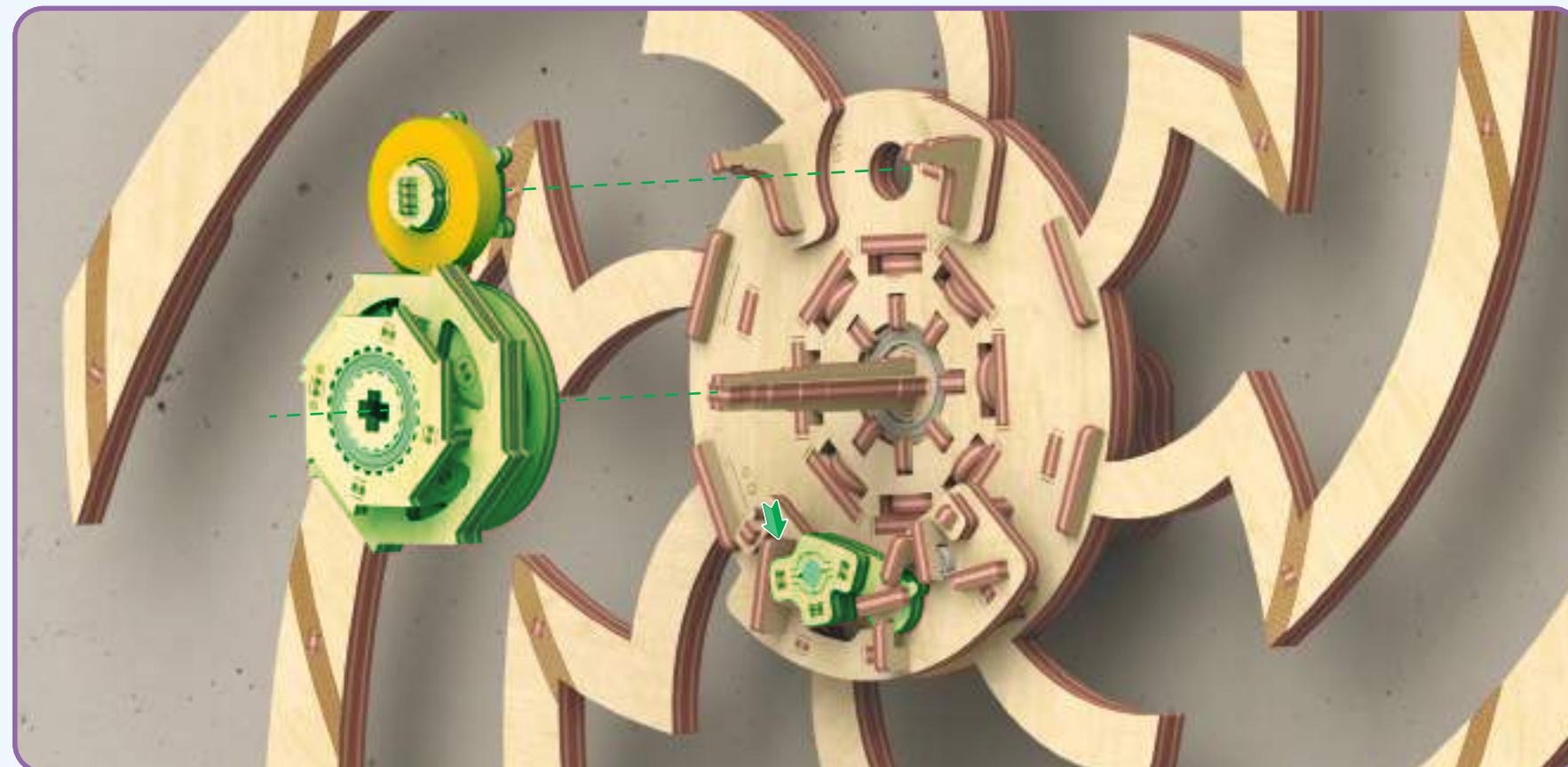
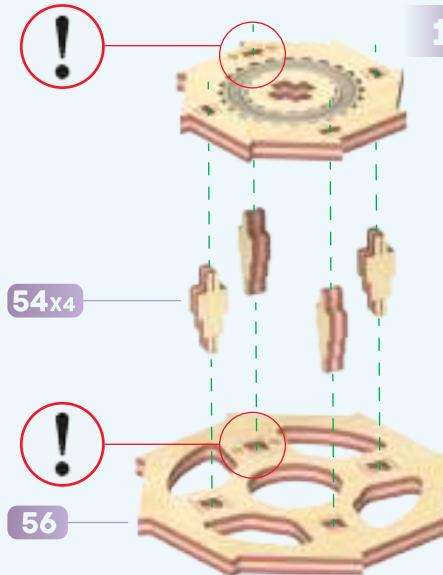
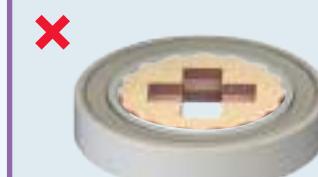
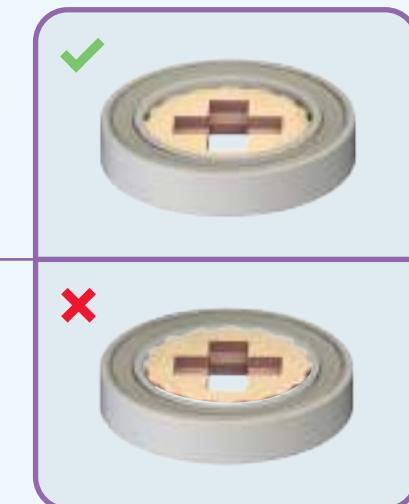
**UA** Під час встановлення спінера на вісь рівномірно застосуйте зусилля до основи спінера та підшипника одночасно. Спінер має бути встановлений вертикально, без накилю вперед або назад.

**JP** スピナーを車軸に取り付ける際は、スピナーベースとベアリングに同時に均等な力を加えてください。スピナーは前後に傾かずには垂直に設置してください。

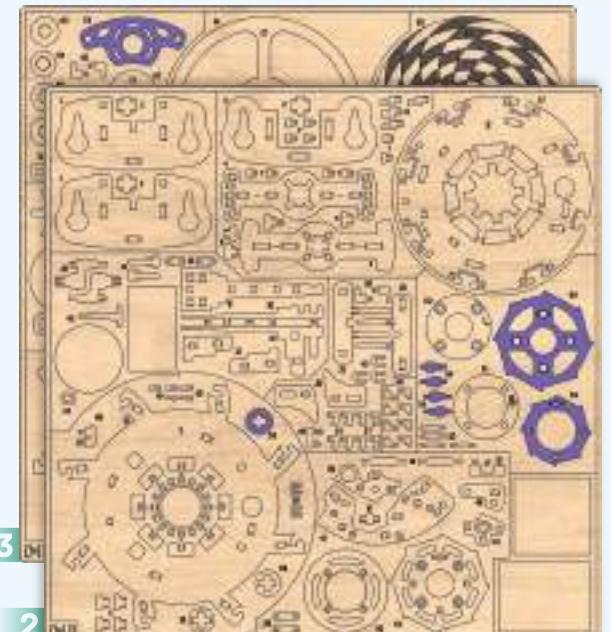
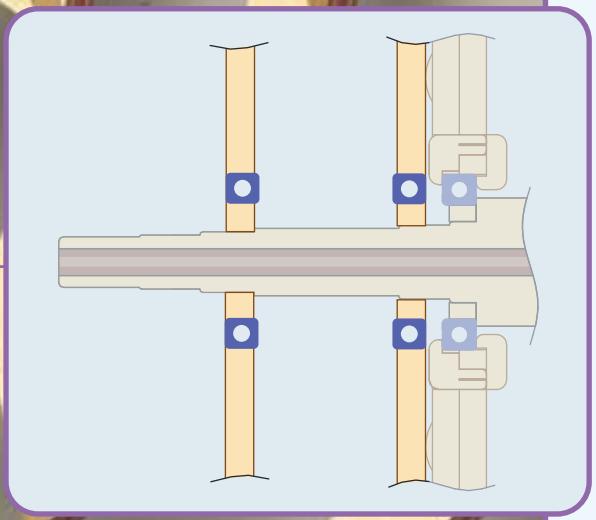
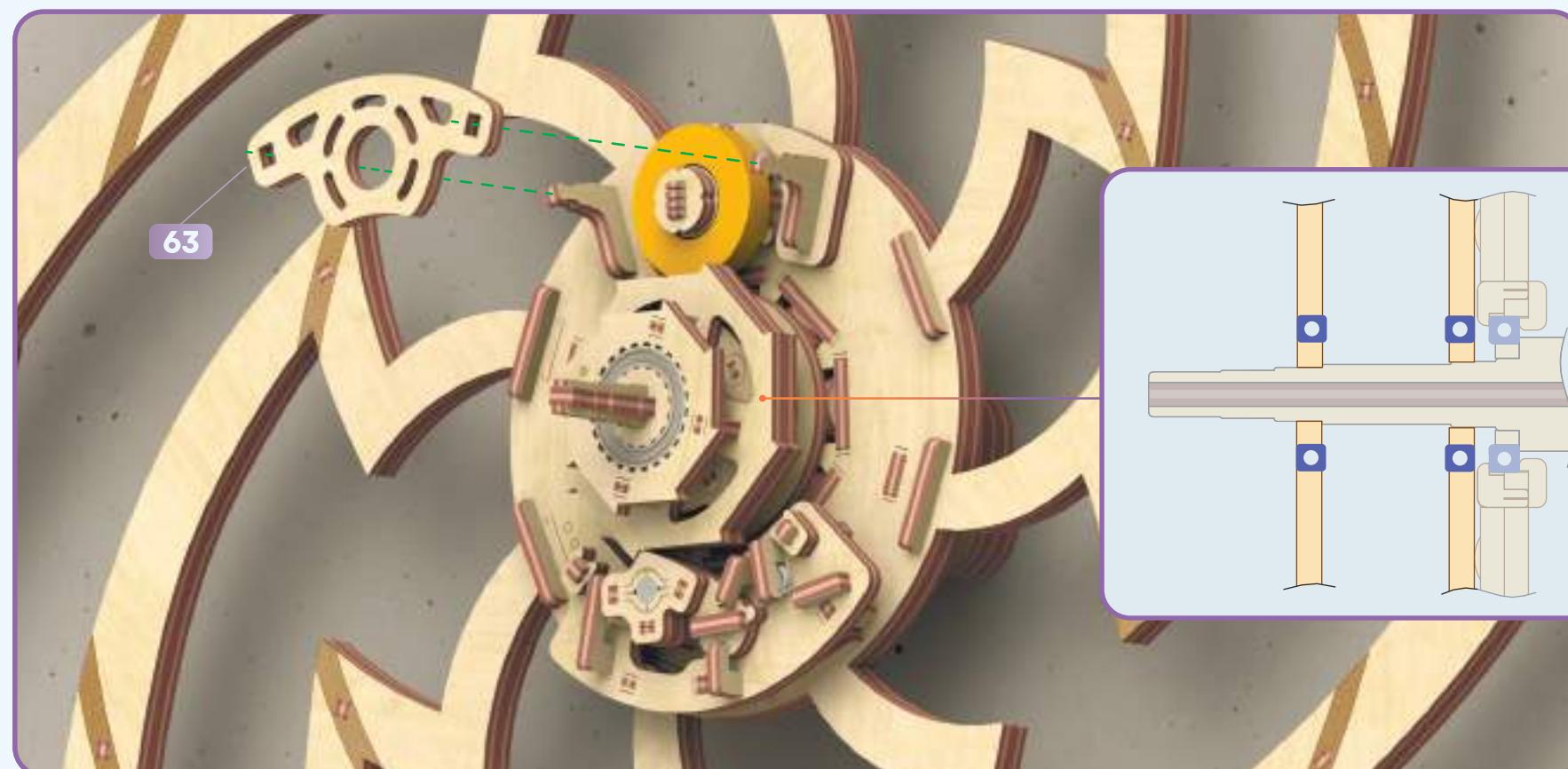
3

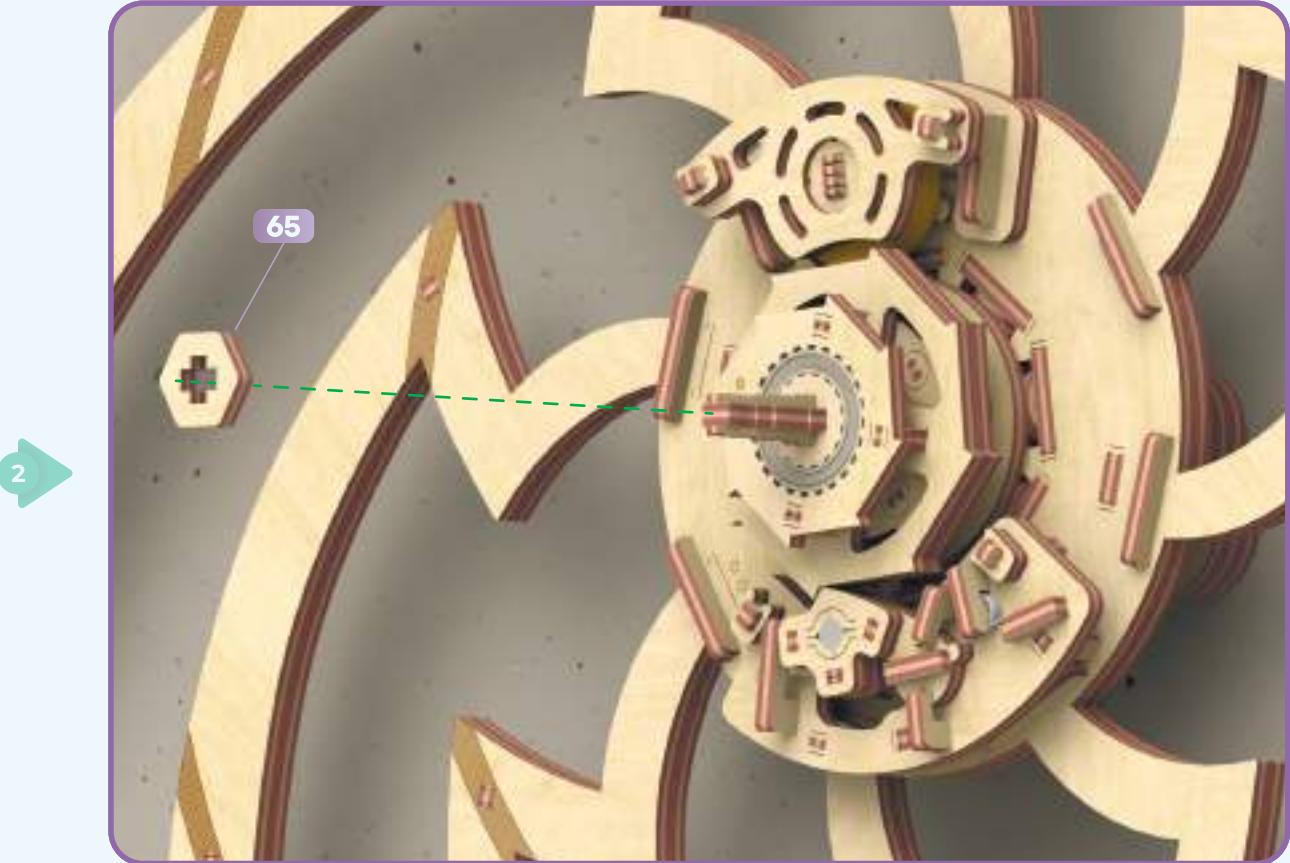
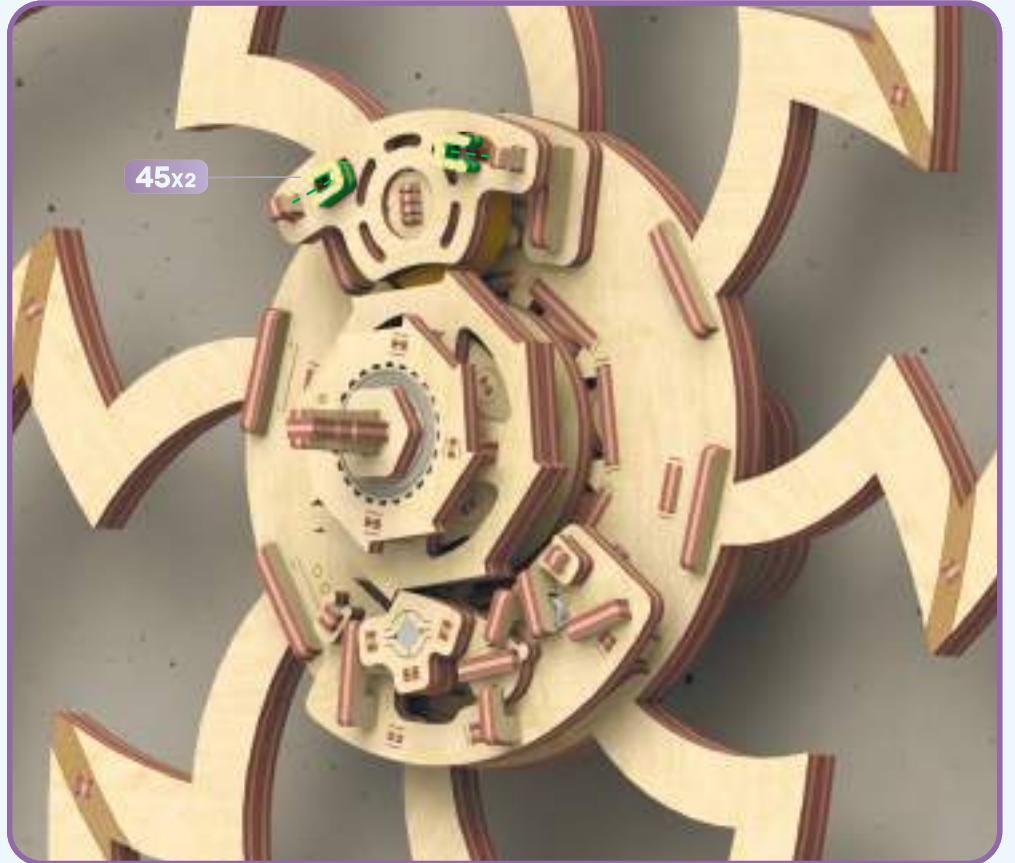




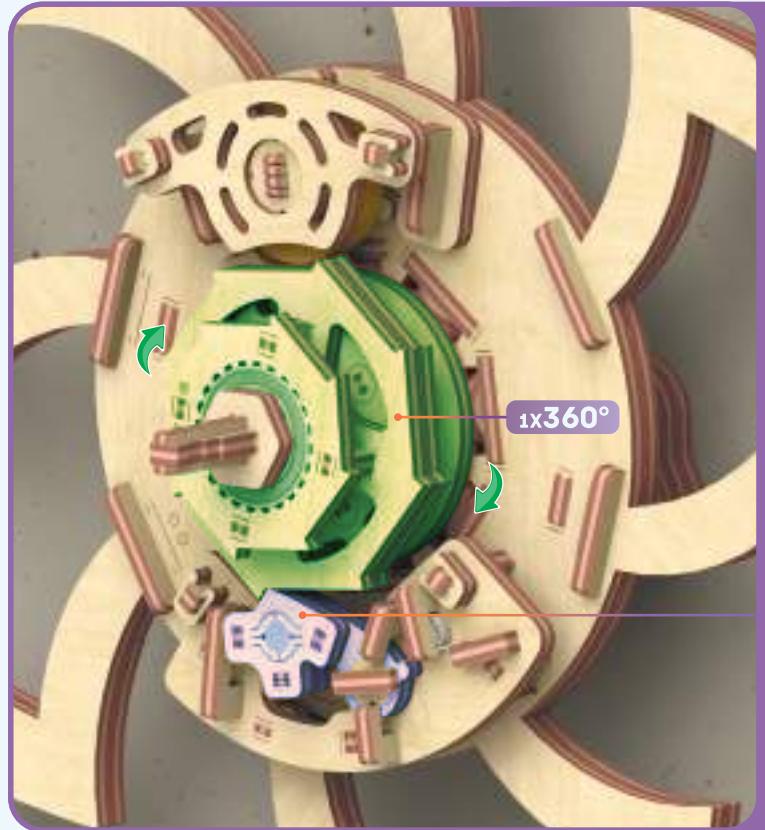


EN Ratchet wheel.  
DE Sperrrad.  
FR Roue à cliquet.  
IT Ruota a cricchetto.  
ES Rueda de trinquete.  
PL Koło zapadkowe.  
UA Храпове колесо.  
JP ラチエットホイール。





3



**EN** Do not push the rear ratchet away from the ratchet gear by hand when the spring is wound up. Doing so may cause abrupt unwinding and damage the spring.

**DE** Die hintere Klinkensperre bei aufgezogener Feder nicht von Hand vom Sperrklinkenrad wegschieben. Das kann zu einem scharfen Abwickeln und zu einer Beschädigung der Feder führen.

**FR** Ne pas éloigner manuellement le cliquet arrière de la couronne dentée avec le ressort tendu. Cela peut provoquer un déroulement brusque et endommager le ressort.

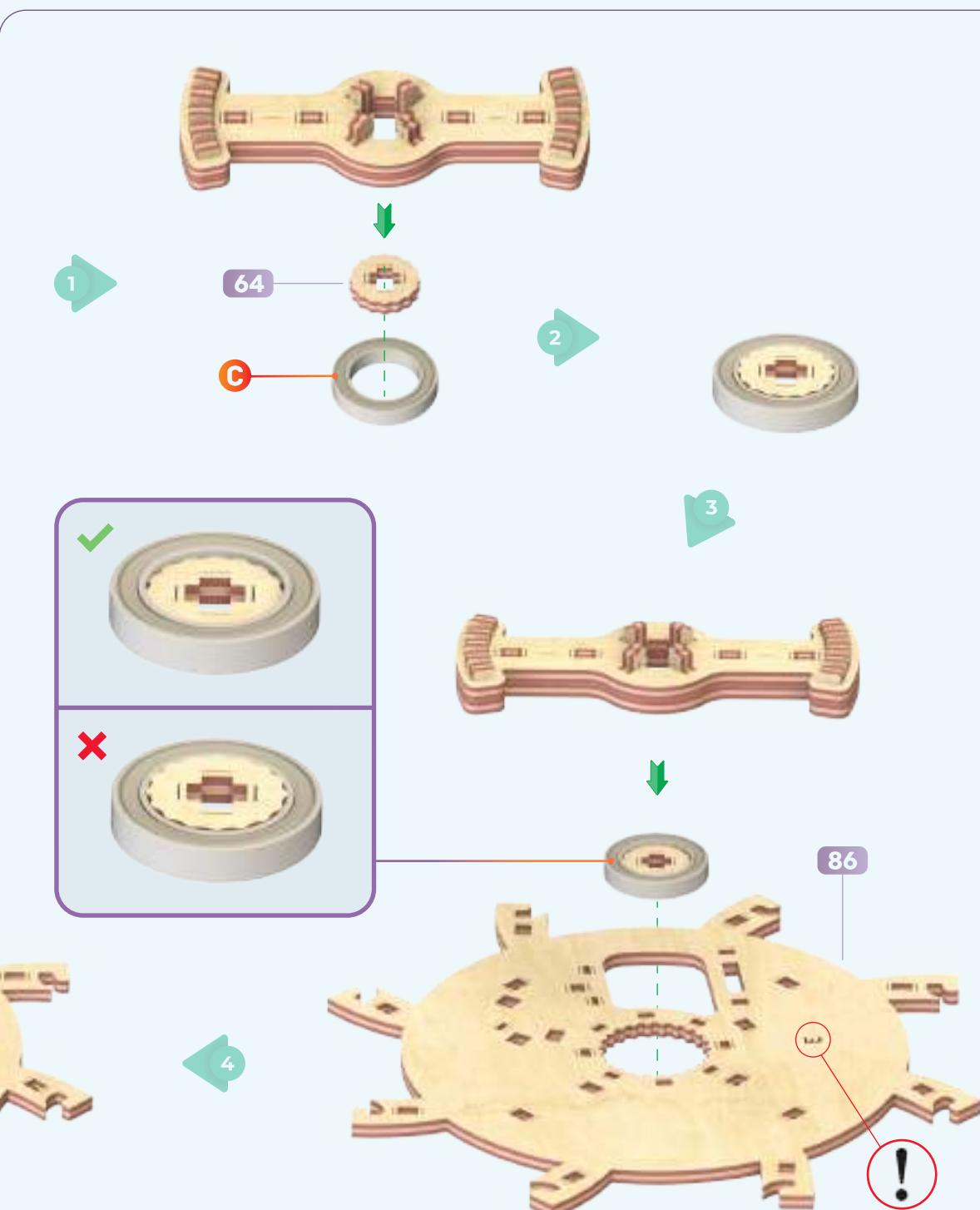
**IT** Non allontanare manualmente il cricchetto posteriore dalla ruota a cricchetto quando la molla è carica. Ciò può comportare uno svolgimento improvviso e danni alla molla.

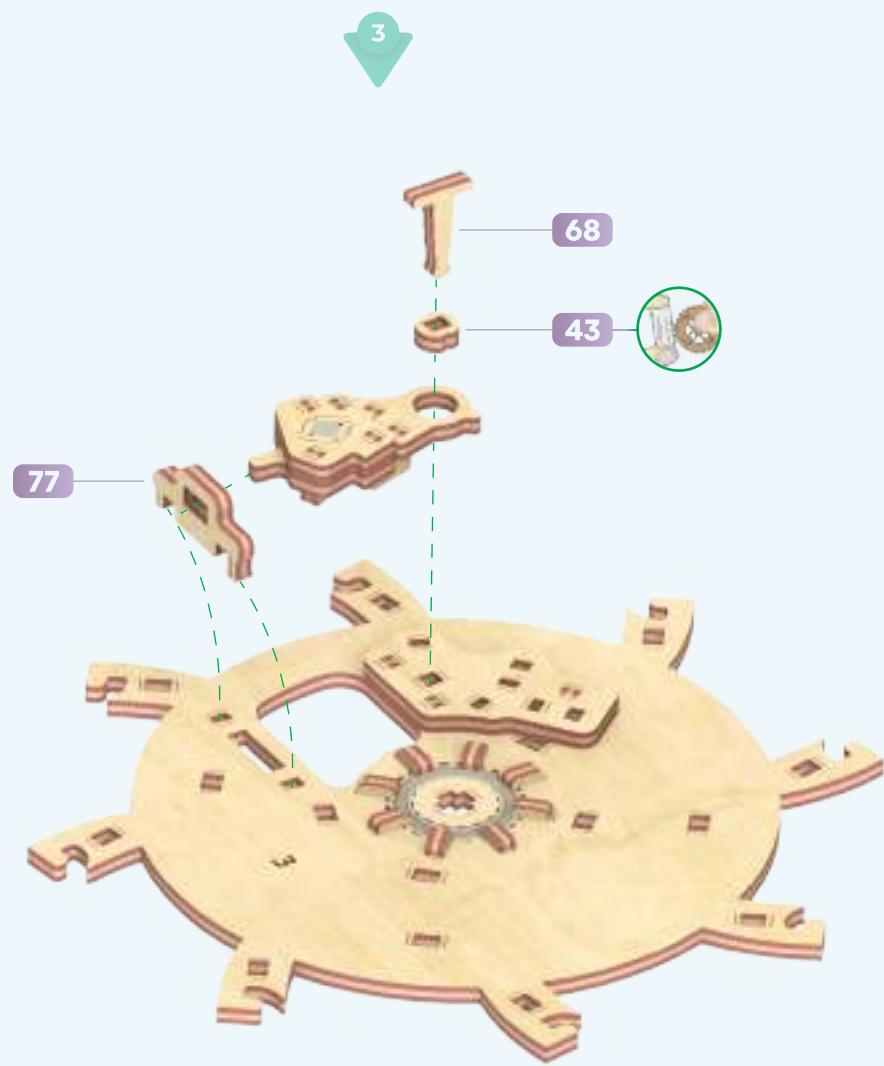
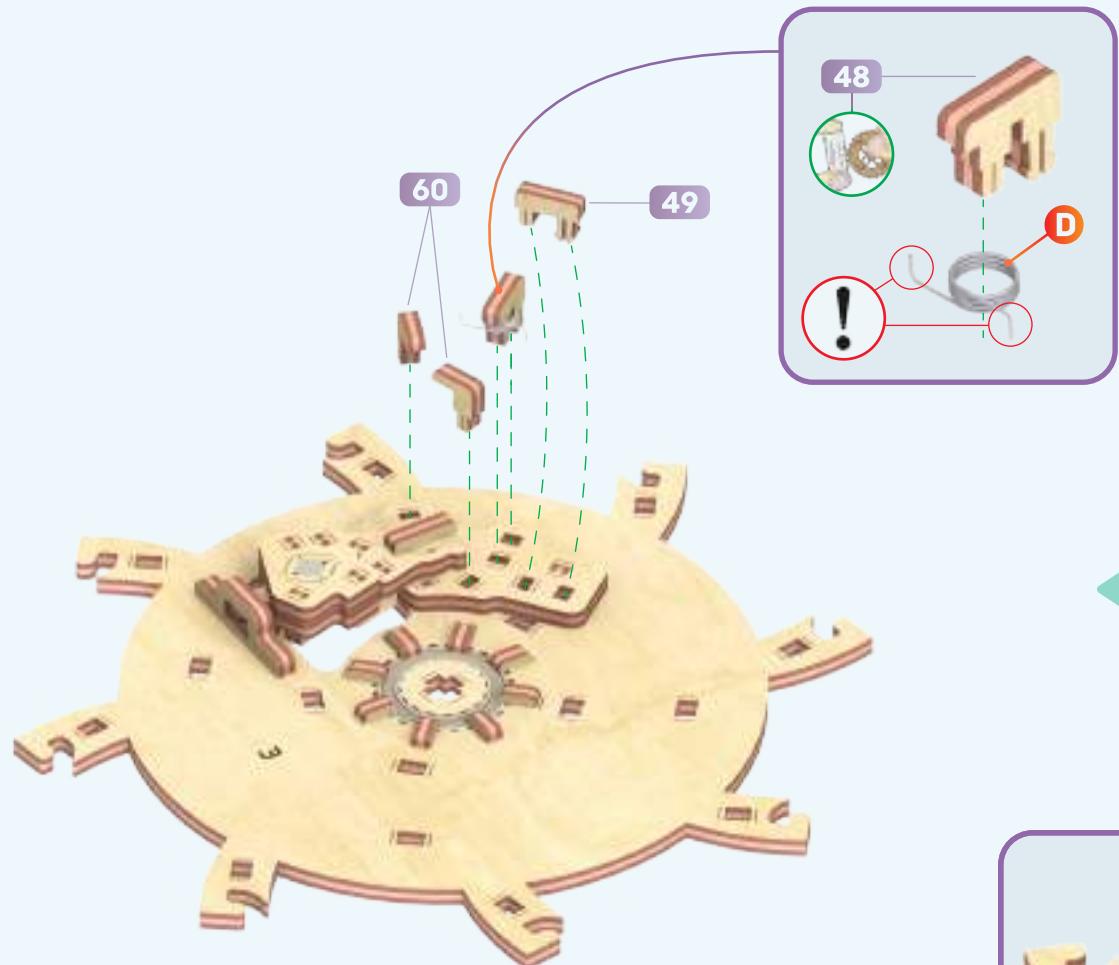
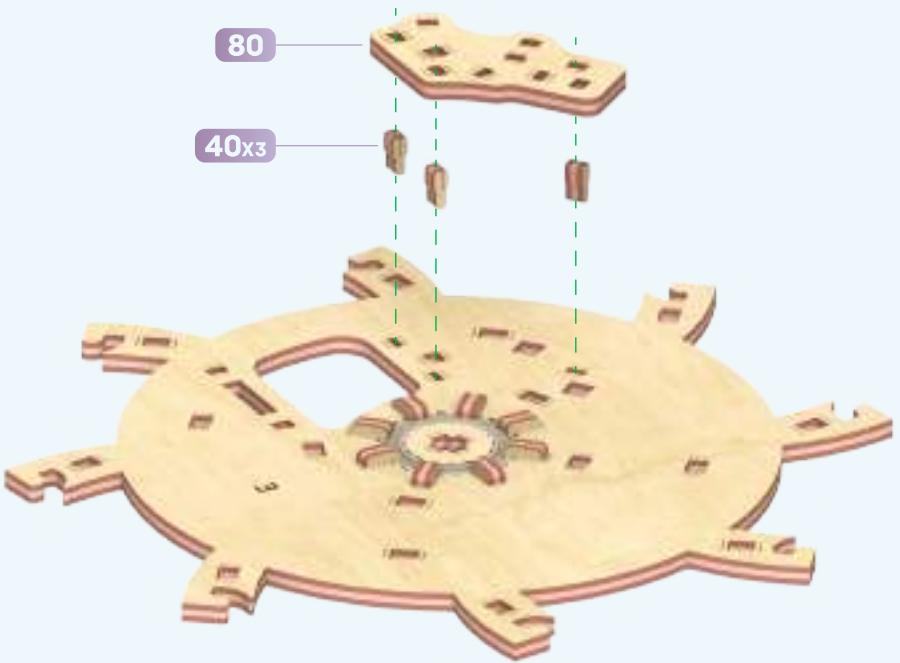
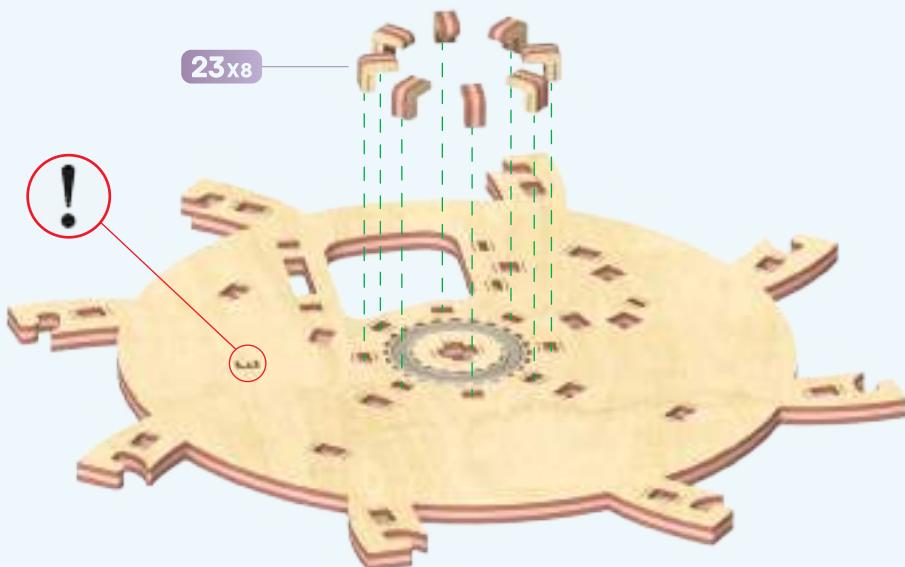
**ES** No separe manualmente el gatillo trasero de la rueda de trinquete cuando el muelle esté bobinado. Si lo hace, podría desenrollarse bruscamente y dañar el muelle.

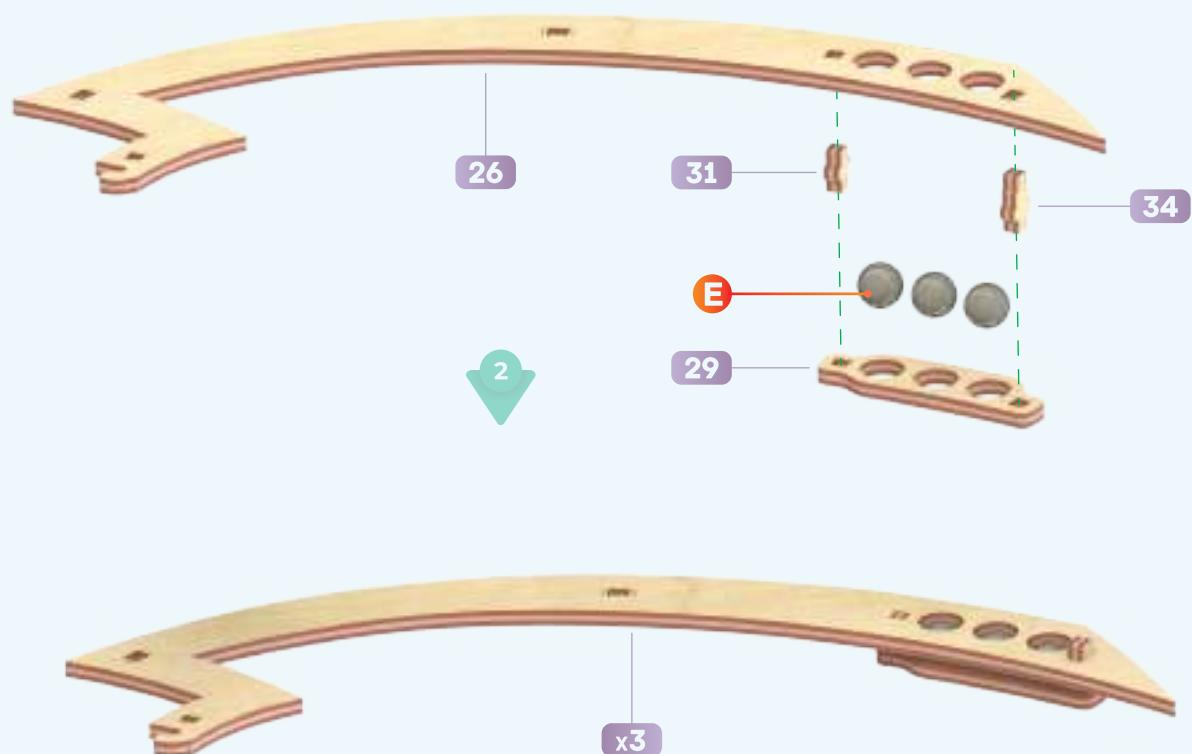
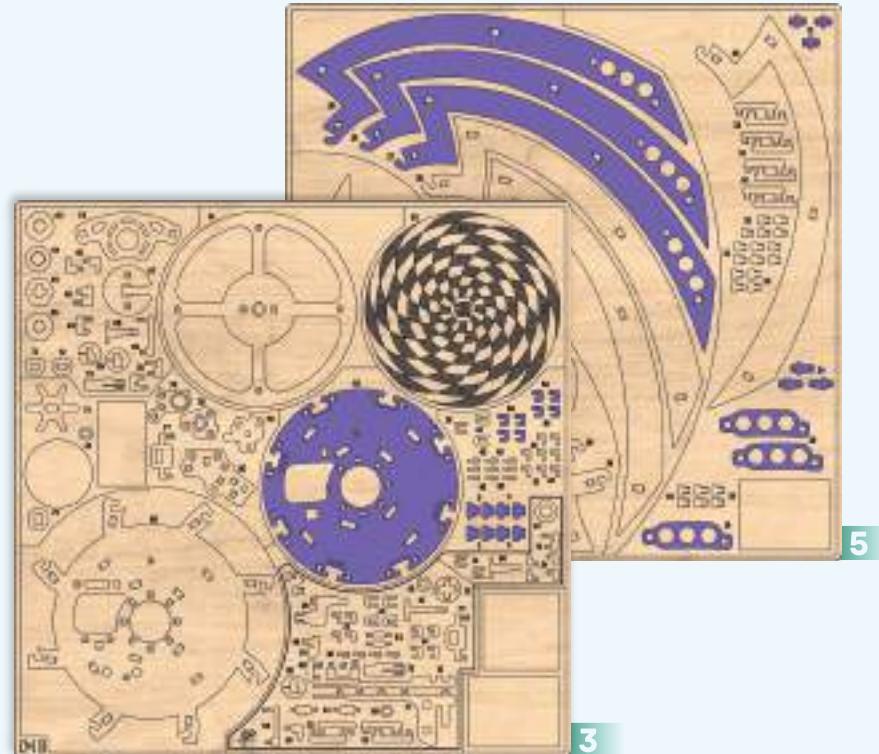
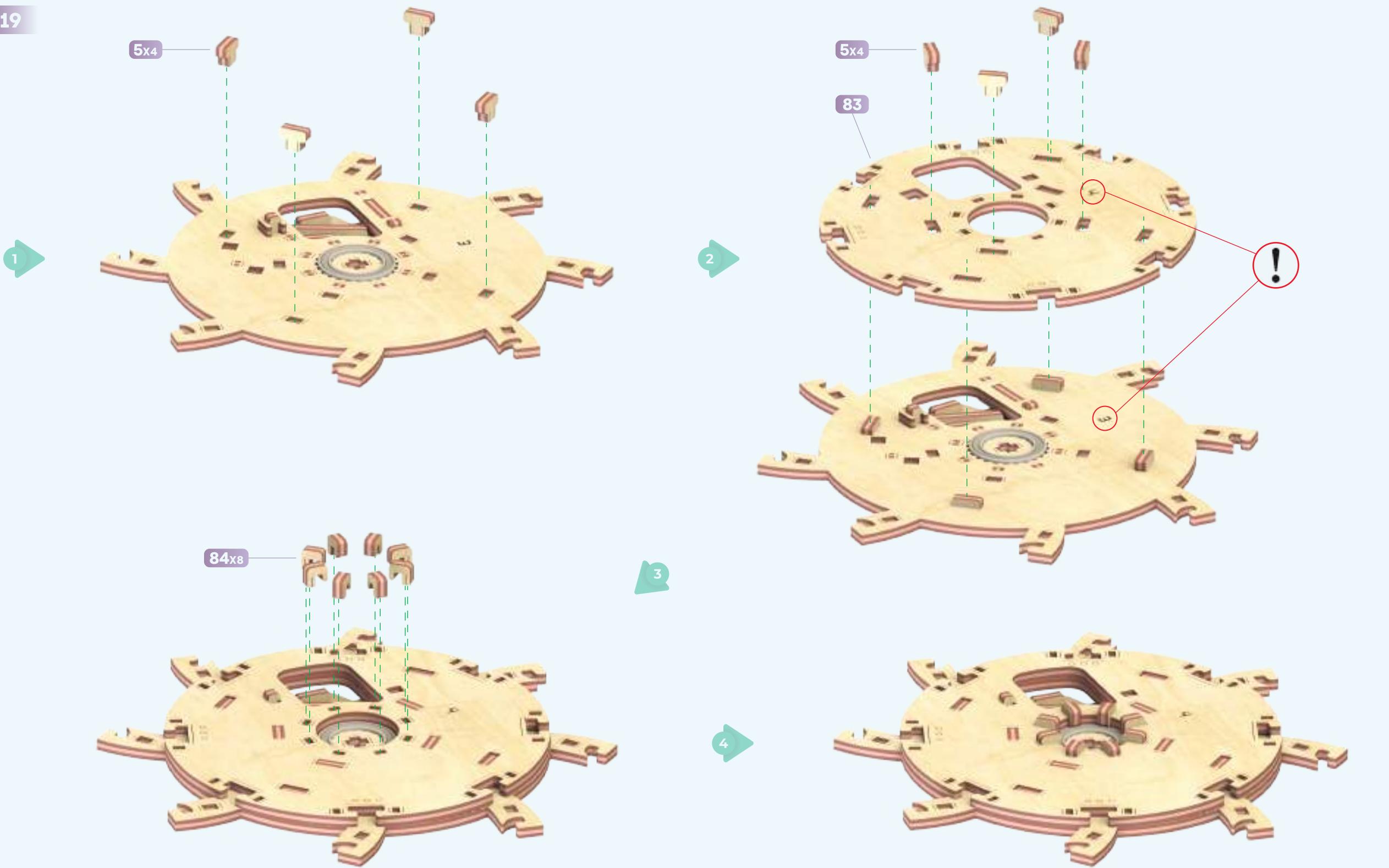
**PL** Nie należnie ręcznie odsuwać tylnej zapadki od koła zapadkowego, gdy sprężyna jest zwinieto. Może to spowodować nagłe rozwinięcie i uszkodzenie sprężyny.

**UA** Не відсовуйте руками задній храповик від храпового колеса, якщо пружину заведено. Це може привести до різкого розмотування і пошкодження пружини.

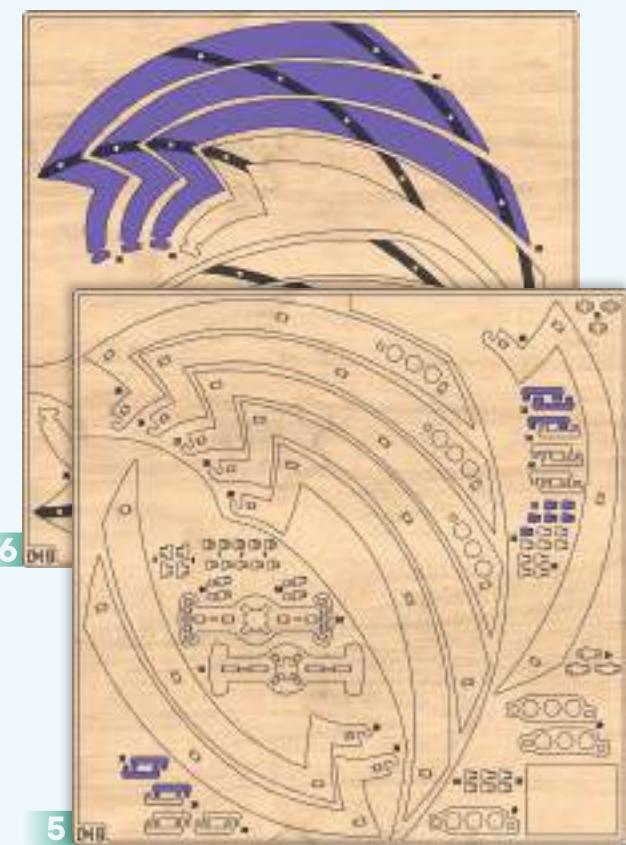
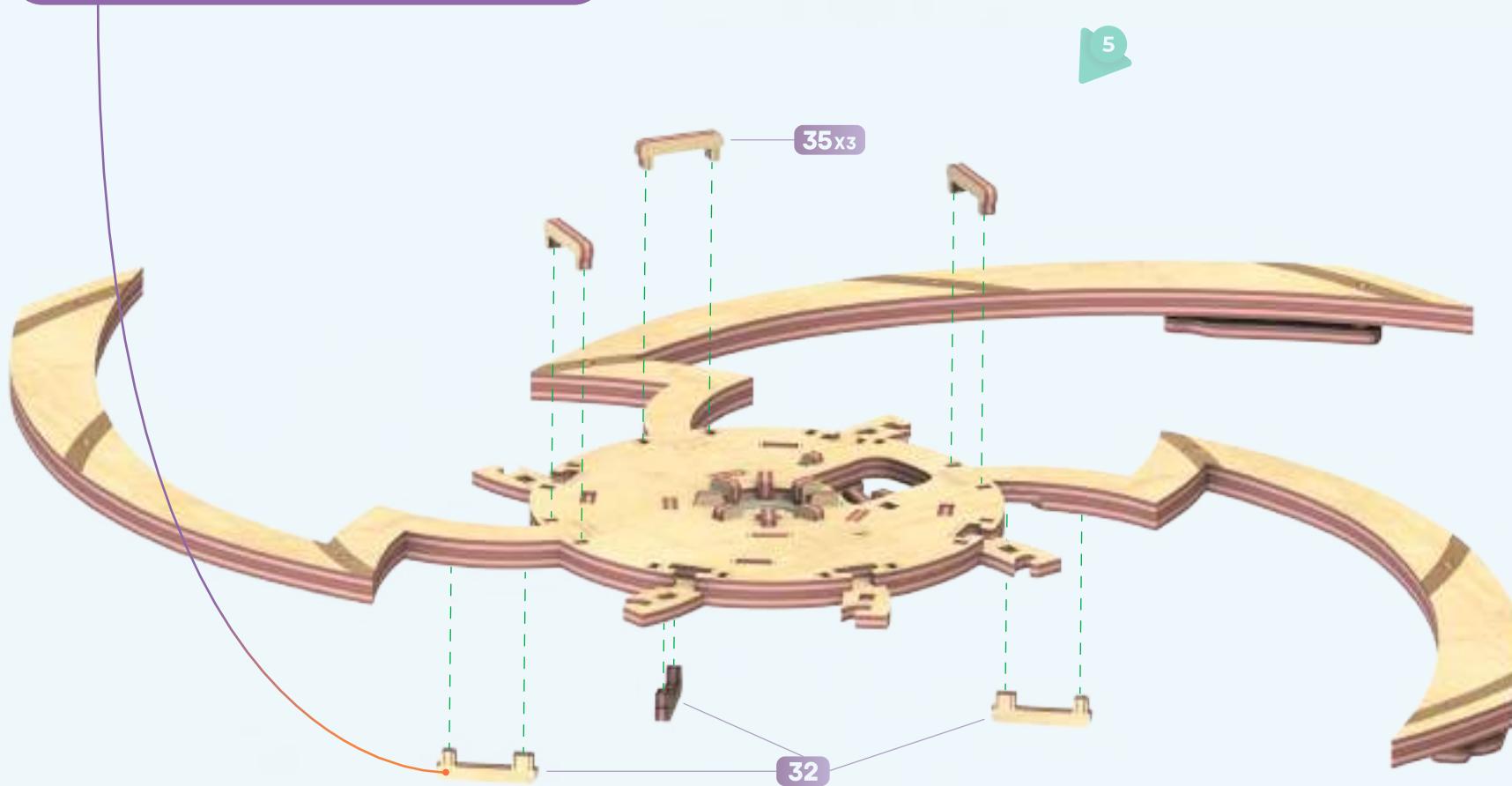
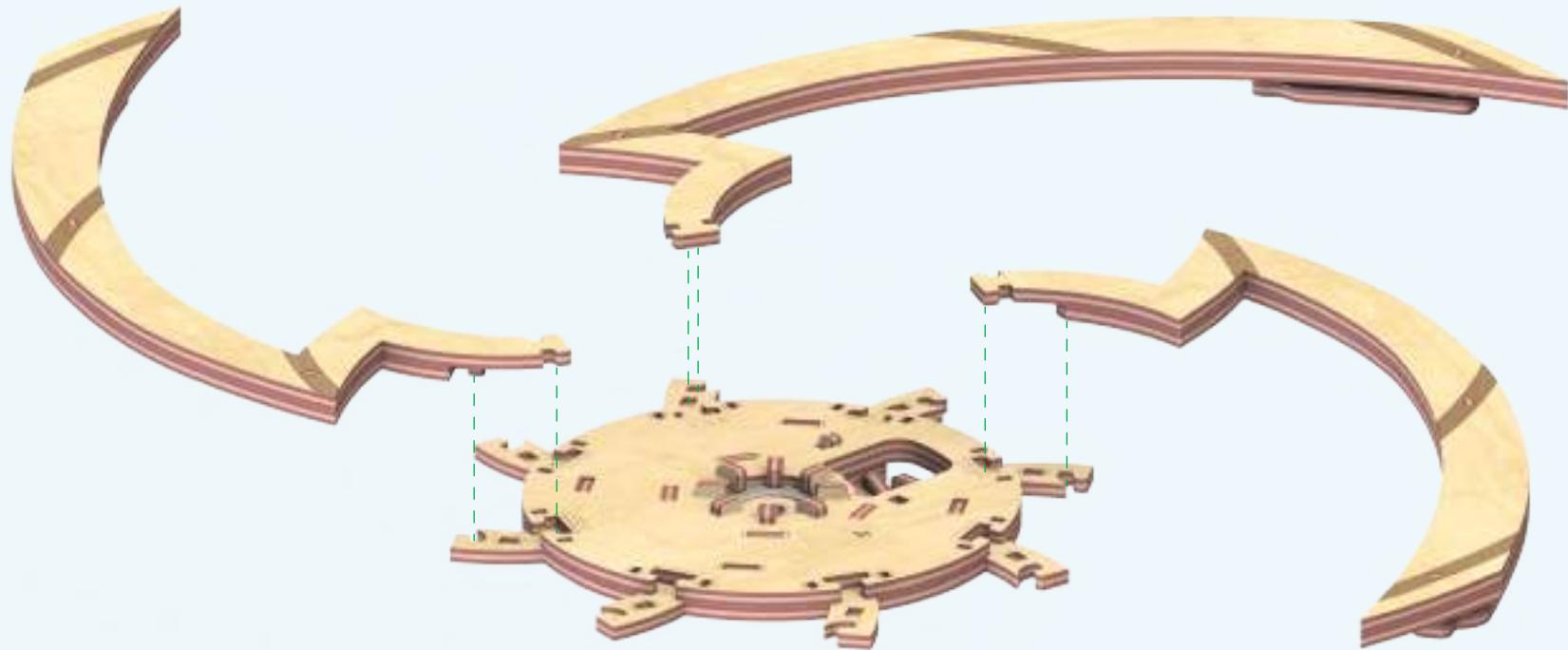
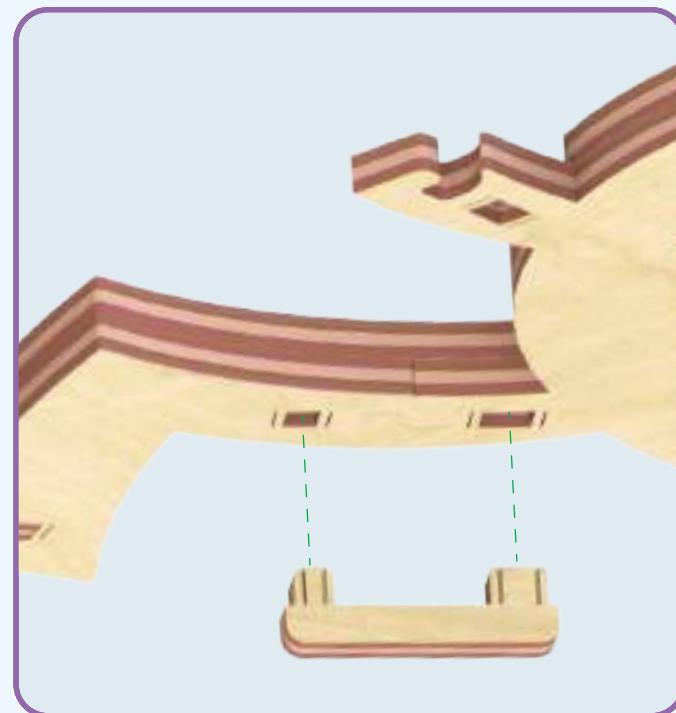
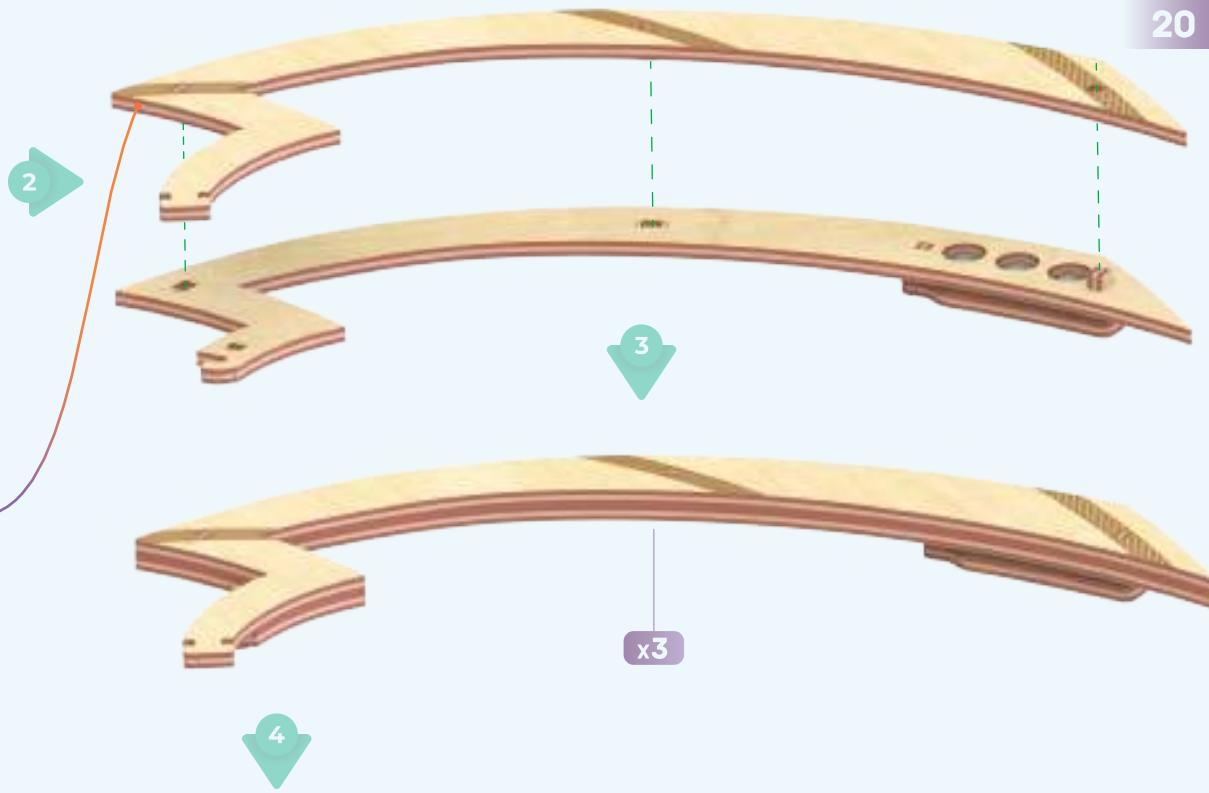
**JP** パネが巻き上げられている間は、後部ラチエットホイールから離さないでください。突然の巻き戻しやすスプリングの損傷につながる可能性があります。

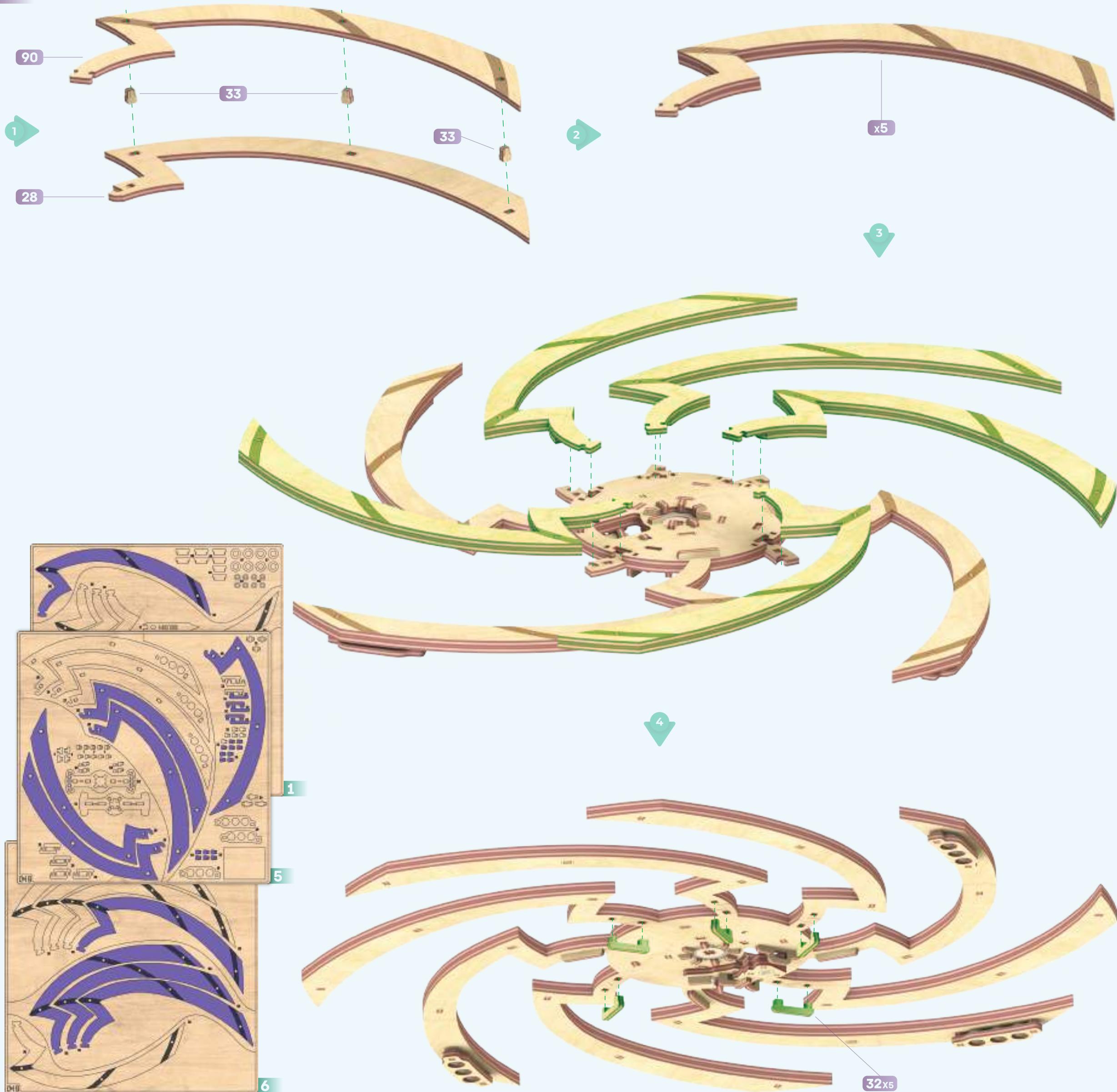


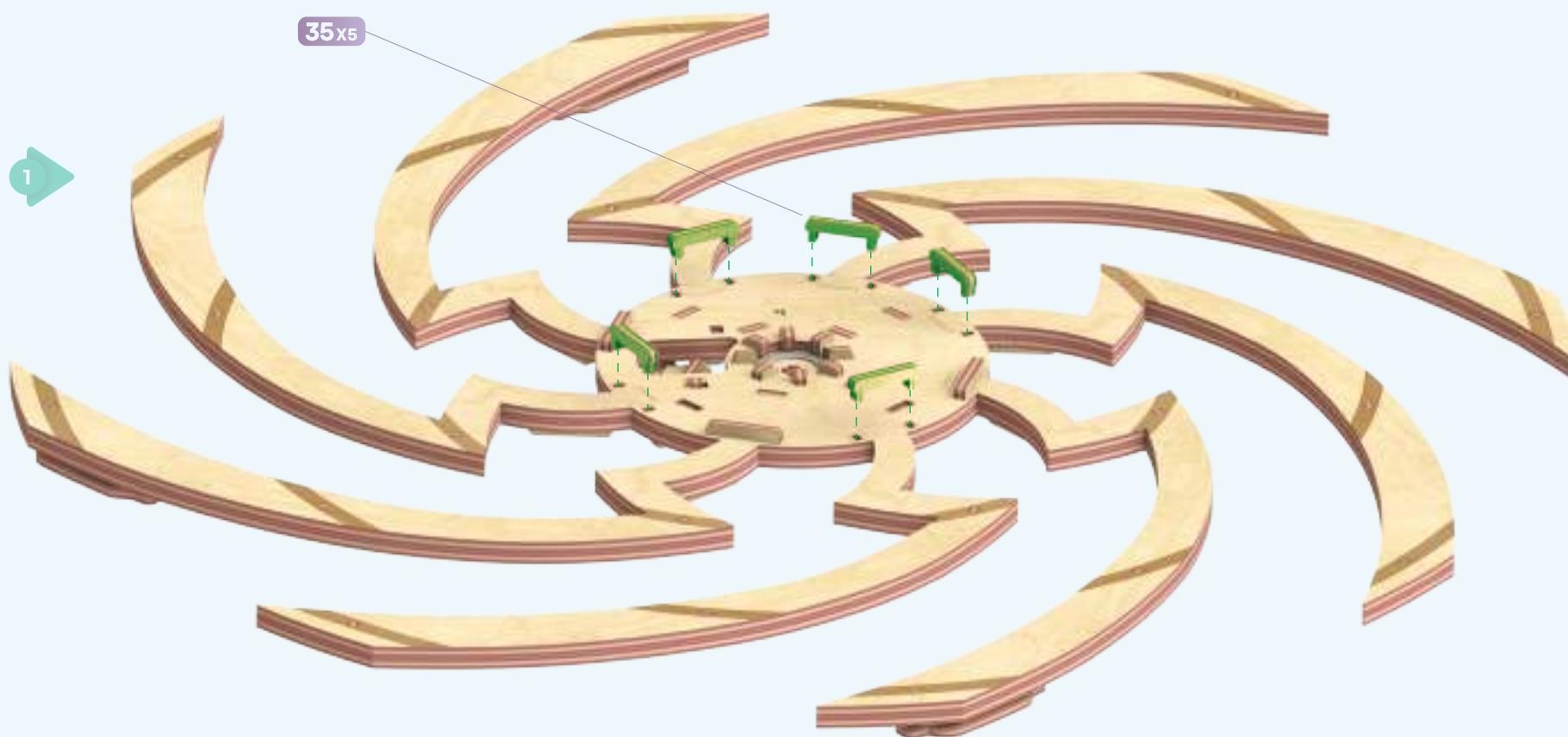




**EN** Apply force to the back of the piece when removing pieces from the cards.  
**DE** Bei dem Entfernen von Teilen aus den Karten, wenden Sie Kraft auf die Rückseite des Teils an.  
**FR** Lors de la sortie des pièces des cartes, appliquez l'effort à l'arrière de la pièce.  
**IT** Quando si rimuovono le parti dalle schede, applicare forza sul retro della parte.  
**ES** Cuando extraiga piezas de las tarjetas, aplique fuerza en la parte posterior de la pieza.  
**PL** Przy zdejmowaniu elementów z kart należy przyłożyć siłę do tylnej części elementu.  
**UA** Під час витягування деталей із карт, застосовуйте зусилля до задньої частини деталі.  
**JP** カードからパーツを取り外す際は、パーツの裏側に力を加えてください。







1



2

**EN** Apply even force to the base of the spinner and the bearing at the same time when mounting the spinner on the axle. The spinner must be installed vertically, without tilting forward or backward.

**DE** Bei der Anbringung von Spinner an der Achse, wenden Sie gleichzeitig gleichmäßig Kraft auf die Basis des Spinners und das Lager an. Der Spinner muss vertikal angebracht werden, ohne nach vorne oder hinten zu kippen.

**FR** Lors du montage du spinner sur l'essieu, appliquez uniformément l'effort à la base du spinner et au palier en même temps. Le spinner doit être monté verticalement, sans incidence en avant ou en arrière.

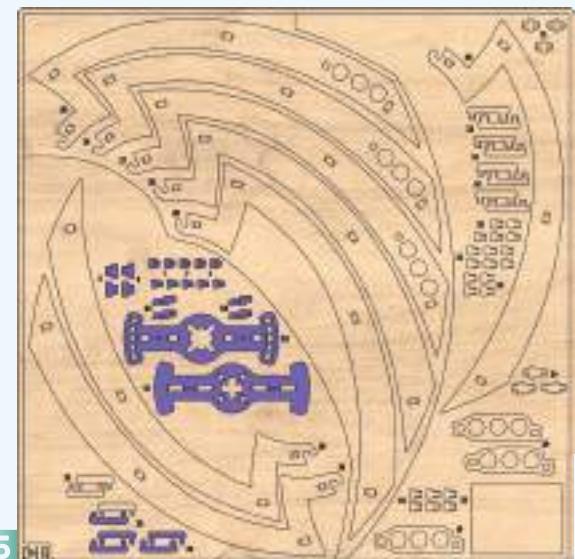
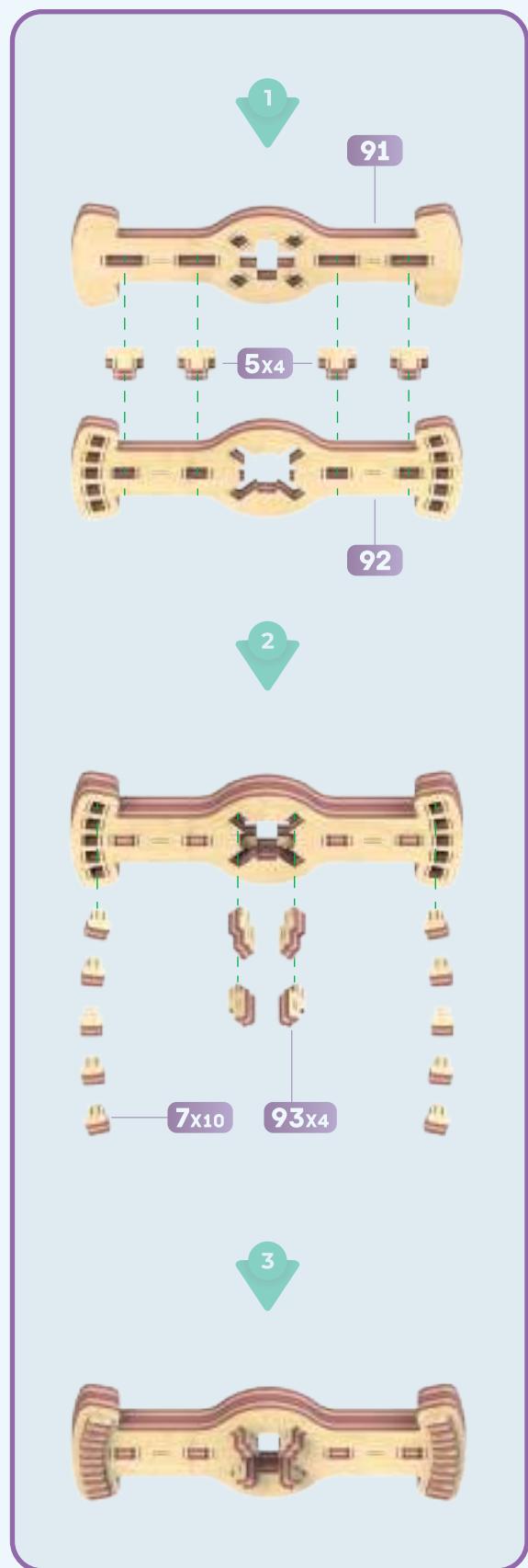
**IT** Quando si installa il spinner sull'asse, applicare uniformemente la forza alla base del spinner e al cuscinetto allo stesso tempo. Il spinner deve essere installato verticalmente, senza inclinarlo in avanti o indietro.

**ES** A la hora de montar el spinner en el eje, aplique fuerza uniformemente sobre la base del spinner y el cojinete al mismo tiempo. El spinner debe ser montado verticalmente, sin inclinarse hacia delante o hacia atrás.

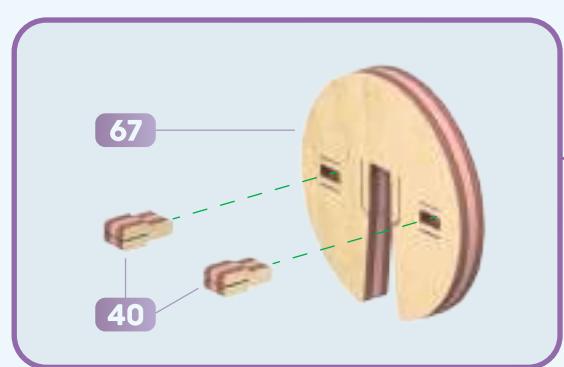
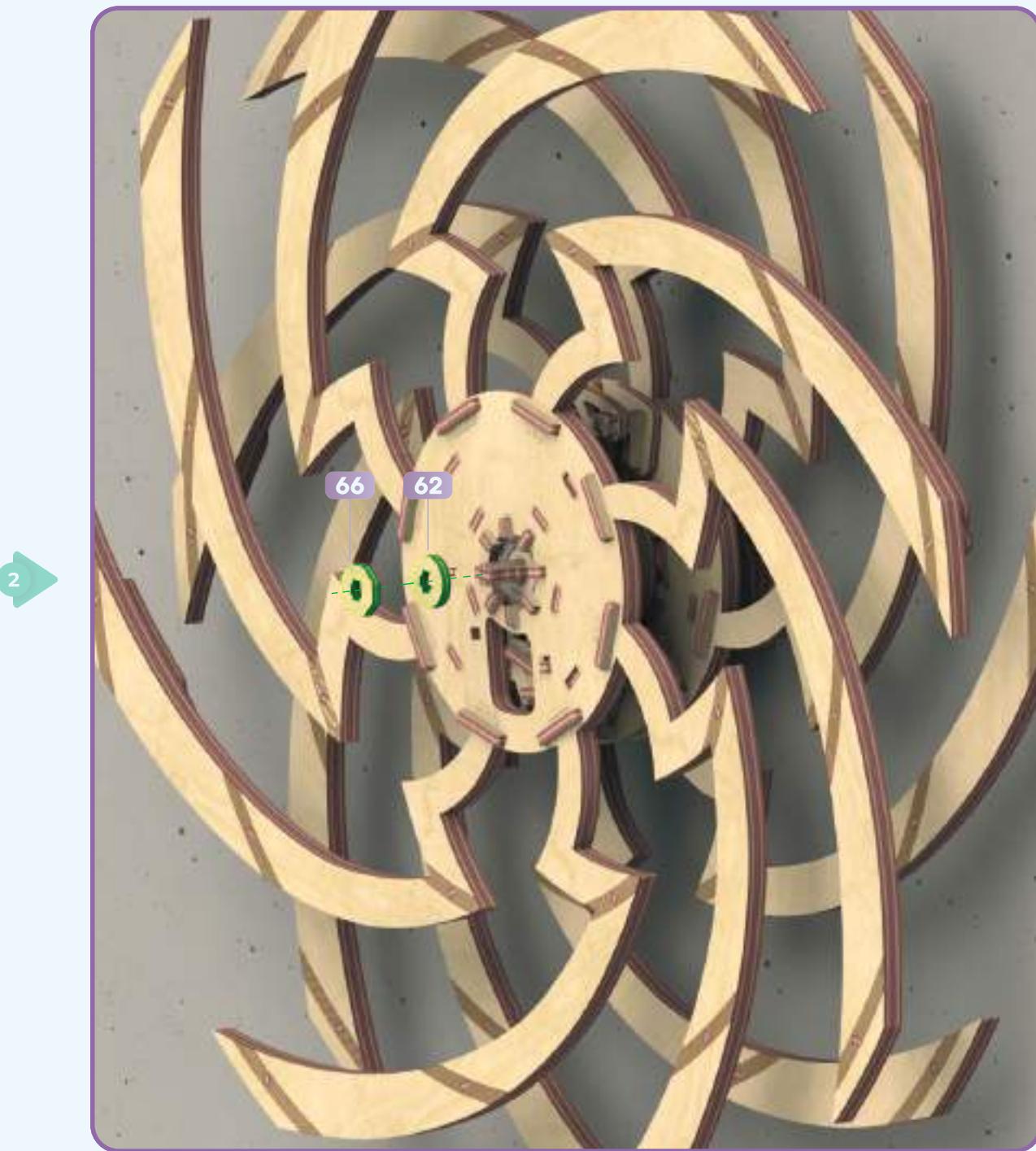
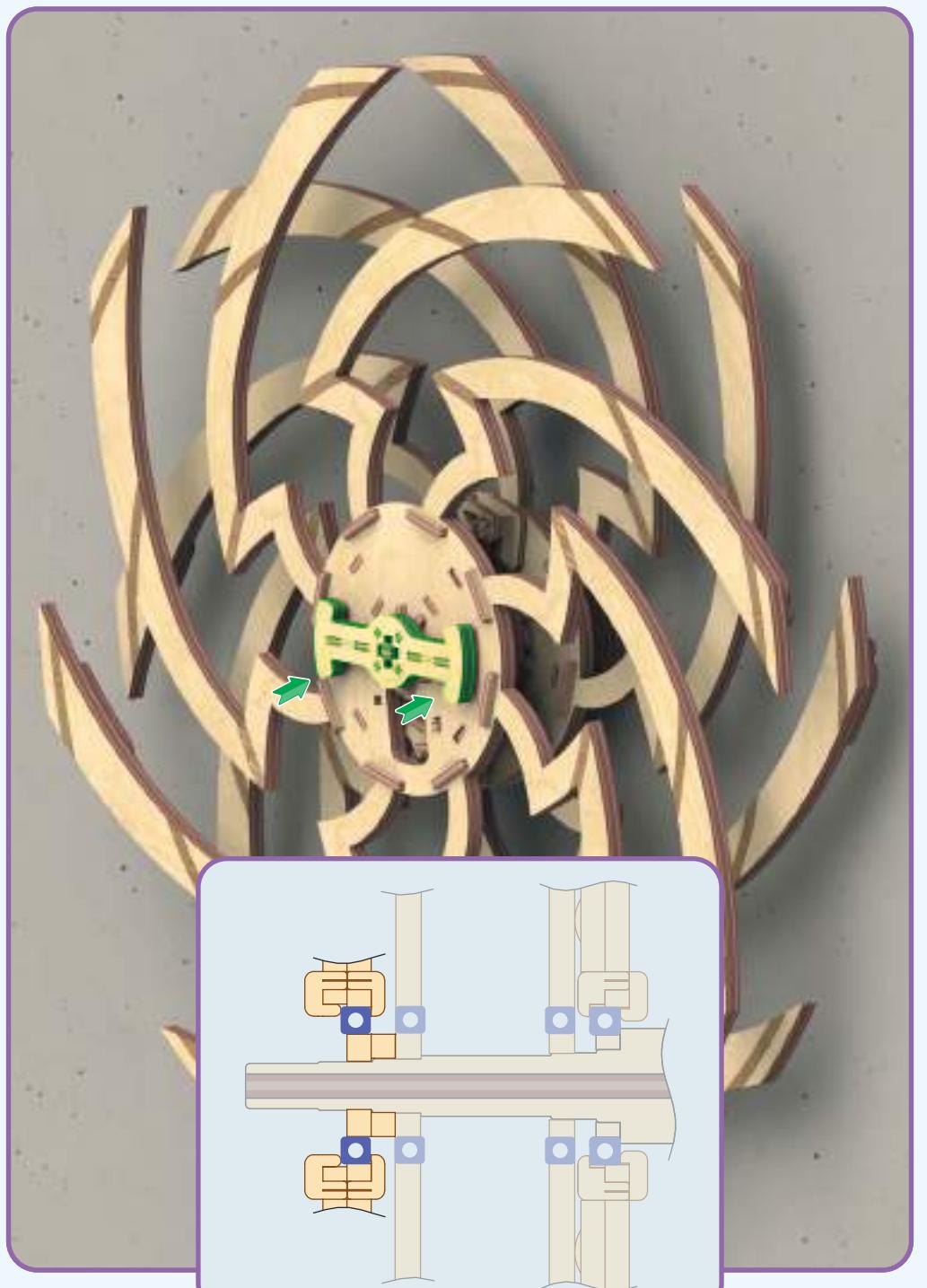
**PL** Montując błystrę na osi, należy przyłożyć siłę równomiernie do podstawy błystrki i łożyska w tym samym czasie. Bączek musi być zamontowany pionowo, bez przechylania do przodu lub do tyłu.

**UA** Під час встановлення спінера на вісь рівномірно застосовуйте зусилля до основи спінера та підшипника одночасно. Спінер має бути встановлений вертикально, без накилу вперед або назад.

**JP** スピナーを車軸に取り付ける際は、スピナーベースとベアリングに同時に均等な力を加えてください。スピナーは前後に傾かずに入直角に設置してください。



5



**EN** Mechanism explanation: when the front and rear ratchets converge, the front one should engage with the ratchet wheel and the rear one should disengage from the ratchet wheel after the front ratchet turns the ratchet wheel slightly.

**DE** Erklärung der Funktionsweise: Wenn die vordere und die hintere Sperrlinke zusammenkommen, muss die vordere Sperrlinke in das Sperrrad eingreifen und die hintere Sperrlinke muss sich vom Sperrrad lösen, nachdem die vordere Sperrlinke das Sperrrad leicht gedreht hat.

**FR** Explication du fonctionnement du mécanisme : lorsque les cliquets avant et arrière se rapprochent, le cliquet avant doit entrer en prise avec la couronne dentée, et le cliquet arrière - doit échapper à la couronne dentée, dès que le cliquet avant tourne légèrement la couronne dentée.

**IT** Spiegazione del principio di lavoro del meccanismo: quando i cricchetti anteriore e posteriore si uniscono, il cricchetto anteriore dovrebbe innestare la ruota a cricchetto e il cricchetto posteriore dovrebbe disimpegnarsi con la ruota a cricchetto dopo che il cricchetto anteriore ha rotato leggermente la ruota a cricchetto.

**ES** Explicación de cómo funciona el mecanismo: cuando se juntan los trinquetes delantero y trasero, el trinquette delantero debe engancharse en la rueda a cricchetto y el trinquette trasero debe desengancharse de la rueda de trinquette después de que el trinquette delantero haya rotado ligeramente la rueda a cricchetto.

**PL** Objasnenie mechanizmu: kiedy zapadka przednia i tylna łączą się, zapadka przednia powinna zazębić się z kołem zapadkowym, a zapadka tylna powinna rozłączać się z kołem zapadkowym po tym, jak przednia zapadka lekko obróci koło zapadkowe.

**UA** Пояснення принципу роботи механізму: коли зближуються передній і задній заскочники, передній має входити в зачеплення із заскочним колесом, а задній – виходити із зачеплення із заскочним колесом, після того як передній заскочник трохи поверне заскочне колесо.

**JP** 機構の説明:前側のラチエットが前後のラチエットが結合するとき、角穴車に噛み合い、前側のラチエットが角穴車をわずかに回転させた後、後側のラチエットが係合しなくなります。





**EN** To run the model, hold the rear spinner and rotate the front spinner clockwise (19 turns in 360°). Ensure that the front ratchet is engaged with the ratchet gear. Then release both spinners towards each other. At the point when the front and rear ratchets are opposite each other, the mechanism is activated and the operating cycle of the model begins. This is when the spinners rotate in different directions. Then, the rotation is attenuated and the moment the rear spinner moves counterclockwise and the front spinner moves clockwise, the ratchets approach, the mechanism is activated, and the next operating cycle begins. This remains the case until the spring is completely unwound. The fully wound spring is enough for approximately 40 minutes of operation.

The model may stop earlier if the speed and rotational direction coincide during the spin attenuation. This can happen accidentally due to the way the model is operated. This is likely to happen during the first few hours of operation, as the model is still adjusting the friction parts of the mechanism. If the model has stopped and the spring has not yet unwound, just push the front spinner slightly counterclockwise.

To improve the way the visual effect of the model is perceived, it is recommended to look at the still center from a three-meter distance or more.

**DE** Um das Modell zu starten, halten Sie den hinteren Spinner gedrückt und drehen Sie den vorderen im Uhrzeigersinn (19 Umdrehungen um 360 °). Dabei muss die vordere Klinkensperre mit dem Sperrklinkenrad ineinander greifen. Lassen Sie danach beide Spinner aufeinander los. Wenn sich die vordere und hintere Klinkensperren gegenüber befinden, wird der Mechanismus aktiviert und der Arbeitszyklus des Modells beginnt – die Spinner drehen sich in verschiedene Richtungen. Danach wird die Drehung gedämpft, und im Moment, wenn sich der hintere Spinner gegen den Uhrzeigersinn bewegt und der vordere im Uhrzeigersinn, kommen die Klinkensperren zusammen, wird der Mechanismus aktiviert und der nächste Arbeitszyklus gestartet. Das geschieht, bis die Feder vollständig abgewickelt ist. Eine vollständige Federanlage reicht für ungefähr 40 Minuten des Betriebs.

In diesem Fall kann das Modell den Betrieb früher einstellen, wenn die Drehgeschwindigkeit und die Drehrichtung des Spinners beim Dämpfen der Drehung übereinstimmen. Das geschieht aufgrund der Funktionsweise des Modells zufällig. Während der ersten Stunden des Betriebs des Modells kann das häufiger auftreten, da die reibenden Teile des Mechanismus funktionieren. Wenn das Modell nicht mehr funktioniert und die Feder noch nicht abgewickelt ist, schieben Sie den vorderen Spinner leicht gegen den Uhrzeigersinn.

Um den visuellen Effekt des Modells besser wahrzunehmen, empfehlen wir, aus einer Entfernung von drei Metern oder mehr in einem festen Drehpunkt zu schauen.

**FR** Pour démarrer le modèle, tenez le spinner arrière et tournez le spinner avant dans le sens des aiguilles d'une montre (19 tours à 360°). Avec cela le cliquet avant doit entrer en prise avec la couronne dentée. Ensuite relâcher deux spinners l'un vers l'autre. Au moment où le cliquet avant et le cliquet arrière se font face, le mécanisme est activé et le cycle de travail du modèle commence – les spinners tournent dans des directions différentes. Ensuite, le mouvement rotatif est affaibli et au moment où le spinner arrière tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le spinner avant dans le sens des aiguilles d'une montre, on fixe le rapprochement des cliquets, l'activation du mécanisme et le début du cycle de travail suivant. Cela se passe jusqu'à ce que le ressort soit complètement déroulé. Le ressort est complètement tendu pendant environ 40 minutes de travail.

Avec cela le modèle pourra arrêter son fonctionnement plus tôt si la vitesse et le sens de rotation des spinners coïncident à l'étape d'affaiblissement de cette rotation. Cela se passe au hasard en raison du mode de fonctionnement du modèle. Cela peut se passer plus souvent au cours des premières heures de fonctionnement du modèle, car il y a le rodage du mécanisme. Si le modèle arrête son fonctionnement, et le ressort n'est pas encore déroulé, vous devrez pousser légèrement le spinner avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour la meilleure perception de l'effet visuel du modèle, il est recommandé de regarder la pointe fixe depuis une distance de trois mètres ou plus.

**IT** Per avviare il modello, tenere il spinner posteriore e ruotare il spinner anteriore in senso orario (19 giri per 360o). In questo caso, il cricchetto anteriore deve essere innestato con la ruota a cricchetto. Dopodiché, rilascia entrambi gli spinner l'uno verso l'altro. Nel momento in cui i cricchetti anteriore e posteriore si trovano uno di fronte all'altro, il meccanismo si attiva e inizia il ciclo di lavoro del modello – i spinner ruotano in direzioni diverse. Dopodiché, la rotazione viene attenuata e nel momento in cui lo spinner posteriore si muove in senso antiorario e lo spinner anteriore si muove in senso orario, i cricchetti convergono, il meccanismo viene attivato e inizia il ciclo di lavoro successivo. Questo accade fino a quando la molla non è completamente srotolata. Una molla completa è sufficiente per circa 40 minuti di funzionamento.

In questo caso, il modello può smettere di funzionare prima se la velocità e il senso di rotazione degli spinner coincidono quando la rotazione si affievolisce. Questo accade in modo casuale a causa del modo in cui funziona il modello. Durante le prime ore di funzionamento del modello, ciò può verificarsi più spesso, poiché le parti di sfregamento del meccanismo si stanno inserendo. Se il modello ha smesso di funzionare e la molla non è ancora srotolata, basta spingere leggermente la trottola anteriore in senso antiorario.

Per una migliore percezione dell'effetto visivo del modello, si consiglia di guardare nel centro fisso da una distanza di tre metri o più.

**ES** Para arrancar el modelo, sujetel spinner trasero y gire el spinner delantero en el sentido de las agujas del reloj (19 vueltas de 360°). Al mismo tiempo, el gatillo delantero debe encajar con la rueda de trinquete. A continuación, suelte ambos spinners uno hacia el otro. En el momento en que los gatillos delantero y trasero están uno frente al otro, se activa el mecanismo y comienza el ciclo de rotación del modelo, así que los spinners giran en distintas direcciones. A continuación, la rotación se atenúa y, en el momento en que el spinner trasero se desplaza en el sentido contrario a las agujas del reloj y el delantero en el sentido de las agujas del reloj, los gatillos convergen, el mecanismo se activa y comienza el siguiente ciclo de funcionamiento. Así es hasta que el muelle está completamente desenrollado. El enrollado completo del muelle basta aproximadamente para 40 minutos de funcionamiento.

El modelo puede terminar antes si la velocidad y el sentido de giro de los spinners coinciden durante la decaída de la rotación. Esto ocurre aleatoriamente debido al modo de funcionamiento del modelo. Esto puede ocurrir más a menudo durante las primeras horas de funcionamiento, ya que las piezas de roce todavía no se han soltado demasiado. Si el modelo se ha detenido y el muelle aún no se ha desenrollado, basta con empujar el spinner delantero ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Para percibir mejor el efecto visual del modelo, recomendamos dirigir la mirada hacia el centro fijo desde una distancia de tres metros o más.

**PL** Do uruchomienia modelu należy przytrzymać tylną zębatkę i obrócić przednią zębatkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara (19 obrotów o 360o). Przednia zapadka musi być połączona z kołem zapadkowym. Następnie należy odpuścić oba wirniki w kierunku do siebie. W momencie, gdy przednie i tylne zapadki znajdują się naprzeciwko siebie, mechanizm zostaje aktywowany i rozpoczyna się cykl pracy modelu – spinery obracają się w różnych kierunkach. Następnie odbywa się stopniowe zmniejszanie obrotów, a w momencie, gdy tylny wirnik obraca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a przedni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zapadki zbliżają się do siebie, mechanizm jest aktywowany i rozpoczyna się kolejny cykl roboczy. Odbywa się to aż do całkowitego rozwiniecia sprężyny. Pełnego nawinięcia sprężyny wystarcza na około 40 minut pracy.

Przy tym model może przestać działać wcześniej, jeśli prędkość i kierunek obrotu wirników zbiegną się podczas rozpadu wirowania. Dzieje się to losowo ze względu na sposób działania modelu. W ciągu pierwszych kilku godzin pracy może się to zdarzać częściej, ponieważ części mechanizmu ocierają się o siebie. Po zatrzymaniu modelu, gdy sprężyna jeszcze się nie rozwinęła, należy lekko popchnąć przedni pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Dla uzyskania lepszego postrzegania efektu wizualnego modelu, zaleca się patrzenie na nieruchomy centralny element z odległości trzech metrów lub więcej.

**UA** Щоб завести модель, утримуйте задній спінер, а передній обертаїте за годинниковою стрілкою (19 обертів на 360°). При цьому передній храповик має бути зачеплений із храповим колесом. Після цього відпустіть обидва спінери назустріч одному. Щойно передній і задній храповики опиняться навпроти один одного, активується механізм і розпочинається робочий цикл моделі – спінери обертаються в різні боки. Після цього обертання згасає, і в момент, коли задній спінер рухається проти годинникової стрілки, а передній – за годинниковою стрілкою, відбувається зближення заскочників, активування механізму та початок наступного робочого циклу. Так продовжується, поки пружина повністю не розмотається. Повного заведення пружини вистачає приблизно на 40 хвилин роботи.

При цьому модель може припинити роботу раніше, якщо під час згинання обертання збігатимуться швидкість і напрямок обертання спінерів. Це відбувається випадково залежно від способу роботи моделі. Протягом перших кількох годин роботи моделі це може відбуватися частіше, оскільки відбувається припрацювання деталей механізму, що трутяться між собою. Якщо модель припинила роботу, а пружина ще не розмотана, злегка штовхніть передній спінер проти годинникової стрілки.

Щоб краще сприймати візуальний ефект від моделі, радимо дивитися в нерухомий центр на відстані від трьох метрів і більше.

**JP** モデルを開始するには、後部のスピナーを持ち、前部のスピナーを時計回りに回転させます(360°で19回転)。この場合、前側のラチェットをラチェットホイールと係合させる必要があります。この後、両方のスピナーを互いに向かって放します。前後のラチェットが互いに反対側になった瞬間に、機構が作動し、モデルの作業サイクルが始まります。スピナーは異なる方向に回転します。その後、回転は減衰し、リアスピナーが反時計回りに、フロントスピナーが時計回りに動く瞬間にラチェットが噛み合い、機構が作動して次の作動サイクルが始まります。これはスプリングが完全に解けるまで起こります。ゼンマイを完全に巻き上げると約40分かかります。

この場合、回転が減衰するときにスピナーの回転速度と回転方向が一致すると、モデルはより早く動作を停止する可能性があります。これはモデルの動作方法によりランダムに発生します。モデルの操作の最初の数時間は、機構の摩擦部分が磨耗するため、この問題がより頻繁に発生する可能性があります。モデルの動作が停止し、スプリングがまだ解けていない場合は、前のスピナーを反時計回りにわずかに押すだけで、モデルの視覚効果をよりよく認識できます。

3メートル以上の距離から静止中心を見ることをお勧めします。

# HOW TO REPLACE A BROKEN PART

Sometimes it happens that a part of the WoodTrick model is lost or damaged.

But you have nothing to worry about because we have the replacement service. This option is free and quick, and you can easily use it for missed or damaged parts of your WoodTrick constructor.

## MAKE THE REPLACEMENT IN 5 SIMPLE STEPS

### STEP 1

Open the Replacement form on our website [woodtrick.com](http://woodtrick.com).

Or you can scan the QR code, which will redirect you to the replacement page.



### STEP 2

Indicate the reason for replacement.

There is no need to attach the photo or video of the broken part, it's enough to choose the reason in the list.

### STEP 3

Mention the name or the set number of the WoodTrick model with the missing part.

Name: HYPNOTIC VORTEX  
Set number: WDTK093

### STEP 4

Choose the board\* which contains the part you need.

\*All parts and all boards have the numbers. For the replacement you'll need to mention the Nº of the board. To find the correct board, use the assembly instruction.

### STEP 5

Fill the delivery address and it's done!

## FREE REPLACEMENT

For each WoodTrick model we provide 2 (two) free replacements. We always send the full board to avoid the risks of damaging a small part during the delivery. For example, if you need part 14 which belongs to Board 1, we will send the whole Board 1.

## NEED SOME HELP?

In case you faced any difficulties with the replacement please contact us: [support@woodtrick.com](mailto:support@woodtrick.com). Our support team is available 24/7 and will assist with the issue. You can also get the consultation from support for any questions about assembly.